BON DIA Aruba

Diamars 23 di December 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Desempleo 2014: subi un poco



E aña aki tabatin hopi reto specialmente riba mercado laboral. Esaki e minister encarga a informa ayera. Pa 2014 e ora e ta proyecta cu e desempleo a subi un poco pa yega 8%. Pero e tin speransa grandi cu e hotel nobo otro aña na San Nicolas lo cambia e situacion den un forma positivo. Lesa mas riba pagina A2



Crisis constitucional riba agenda

E reunion anual entre parlamentonan den Reino (IPKO) tin hopi punto riba agenda. Pero e crisisnan constitucional (KB, screenmento di candidato pa minister) lo bira un tema importante riba e siguiente reunion na januari, cu ta na Aruba. Lesa mas riba pagina A3

Website nobo di gobierno

Gobierno ta trahando riba su website y ta mustra cu lo tin hopi cambionan. Entre otro un loket digital. Te ainda no ta conoci si ciudadano realmente por uza esaki pa haci transaccion cu gobierno sea pa cierto servicio cu awor mester para den rij pa haya.
Lesa mas riba pagina A9



Detencion tiramento San Nicolas

6 persona, polis a detene durante e accion di ristamento preventivo na San Nicolas. Y polis ta informa Bon Dia Aruba cu tambe tin detencion relaciona cu e ultimo casonan di tiramento na San Nicolas.
Lesa mas riba pagina A4





Pronostico di tempo:

Chens pa awasero pasahero

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia cu chens di awasero pasahero. Temperatura maximo ta 32 ° grado Celsius y temperatura minimo ta 27 ° grado Celsius.

Tempo pa mainta : Parcialmente nubia te principalmente poco nubia. Awasero aisla posibel. Maximo: 31°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 8. Biento di oost alrededor di 22 nudo cu rafaga di 32 nudo.
Tempo pa anochi: Poco nubia te parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di madruga. Biento di oost alrededor di 24 nudo cu rafaga di 34 nudo. Posibilidad di awa menos di 20%.❑

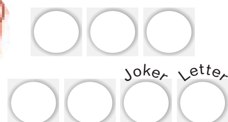


Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 22 DECEMBER 2014









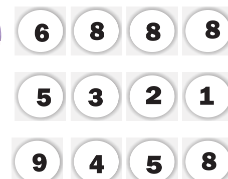


Signo: PISCIS





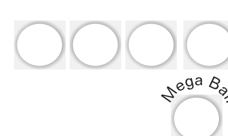




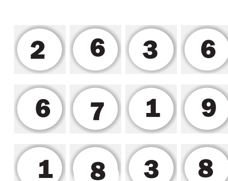




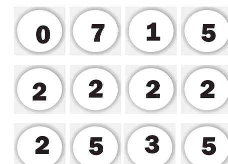




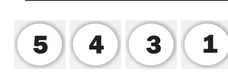




DIARIO



SUPER 4



Ta premira cu lo baha na 2015

Proyeccion 2014: desempleo a crece levemente

ORANJESTAD – Minister Paul Croes a reconoce cu 2014 tabata un aña di hopi reto specialmente riba mercado laboral. Mientras di un banda e cantidad di hende cu a drenta mercado laboral a subi; di otro banda e nivel di desempleo a subi levemente e aña aki.

Igualmente e mandatario ta premira cu eventualmente e cifra di desempleo lo baha otro aña mirando cierto proyectonan cu lo ta na caminda.

E cantidad di persona adicional cu ta trahando na Aruba a subi di 52.517 persona pa 53.474 persona. Kiermen esaki ta un aumento di 950 adicional cu ta trahando den nos mercado laboral. Pa loke ta trata e cantidad di persona cu no ta trahando, esaki a conoce un aumento leve d 0.5 pa 0.6% compara cu aña 2013 cu a cera aña cu 7.6%. Pues e cifra di desempleo pa 2014 ta alrededor di 8%. Mandatario a aclaria cu esaki ta un proyeccion ainda.

El a splica cu e motibo leve tras di e aumento aki ta relaciona cu proyectonan cu no a inicia e aña aki, entre nan Parke di molina na Urirama, Hard Rock Hotel y otro proyecto cu tabata den e proyeccion di e mercado laboral pa 2014.



Speransa pa 2015

E mandatario ta premira cu pa aña 2015 e efecto di e diferente proyectonan aki lo ta mas grandi riba e cifra di desempleo. Sinembargo e mandatario a declara cu de- cu a wordo menciona caba y cu seguramente lo inicia otro aña. E ta kere cu pa aña 2015 nos cifra di desempleo lo baha kisas cu un 1%, pa asina yega na un indice di 7% di desempleo.



Minister Paul Croes tin hopi speransa cu e proyecto di e hotel na San Nicolas, e ta enfatisa. Esaki lo tin un impacto positivo pa baha e cifra di desempleo otro aña, tanto pa esunnan cu lo traha den e construccion di e proyecto aki, y tambe pa e cupo di trabou cu esaki lo produci ora cu e hotel lo bin cla. ❑

sempleo lo baha na 2015, teniendo cuenta cu e proyecto na San Nicolas, esta e hotel nobo Bahia Principe y otronan den area di Palm Beach

Cantidad di prome permiso di trabou a baha cu 10%

ORANJESTAD – Pe aña aki a wordo premira un cantidad di un 10% menos di prome permiso cu a wordo otorga na trahadonan importa.

Esaki minister Paul Croes encarga cu Labor a informa ayera. E ta bisa cu e maneho relacion cu admision di stranhero pa traha na Aruba ta siguiendo riba rumbo cu nan a anuncia na inicio di 2014. E proceso pa ricibi un solicitud di trabou ta pasando den un control mas stricto pa baha e cantidad di trahado di afo y dunando oportunidad na nos trahadonan local.

E mandatario a bisa cu e motibo principal tras di e maneho di restriccion aki tin di haber cu e nivel di desempleo cu ta alrededor di 8% actualmente (por lesa den e otro articulo riba e pagina aki). Ta importante pa trata di acomoda primeramente nos mercado laboral local, y despues nan ta considera un opcion pa otro persona di afo por haya e cupo di trabou aki, asina el a expresa den un conferencia di prensa ayera mainta.❑

Proximo IPKO cu bista riba crisisnan constitucional



ORANJESTAD —Proximo edicion di reunion interparlamentario di Reino (IPKO) lo bay tin enfoke riba entre otro e uzo corecto di articulonan 15 y 21 den Reglamento di Gobernador di parti di Conseho di Minister di Reino y e screenmento di candidatonan pa minister.

Esaki Bon Dia Aruba a constata den ultimo concepto di e agenda pa e conferencia cu ta bay tuma luga entre 6 y 9 januari proximo den Renaissance Convention Center aki na Aruba.

Gran parti di e topiconan pa e conferencia ta continuacion riba puntonan cu a wordo discuti durante ultimo edicion di IPKO cu a tuma luga na Den Haag na juli (potret) y tripartiet parlamentario. Entre otro e parlamentonan di Aruba, Corsou, St. Maarten y Hulanda ta bay check cu otro con a para cu trabounan acorda riba tereno di energia, plannan pa un conferencia riba salubridad na Aruba, integridad di gobierno y discriminacion den Reino.

Tambe ta bay raporta cu otro riba tereno di educacion y bienestar di hoben y mucha, un topico cu ta keda di interes despues di un rapport cu Unicef a traha riba e estado di muchanan y hubentud den parti Caribense di Reino. Na juni a haci acuerdonan riba tereno di oportunidadnan economico den Reino, integridad, salubridad publico, energia y debenan di studiantenan.

Energia y debe studiante

Interesante ta e topico di energia. Na juni a acorda cu durante e IPKO aki lo bay yega na un protocol di cooperacion den Reino pa loke ta energia geotermico. TNO lo a investiga forma aki di genera energia na Saba, St. Eustatius y St. Maarten aworaki. Educacion tambe ta mustra di ta un punto di interes. Na juni a acorda entre otro cu lo bay trata di yuda studiantenan Caribense pa haya e mesun condicionnan di fia y paga bek cu studiantenan Hulandes. Entre otro lo wak si por cambia e suma cu debe di euro pa dollar y pa laga e paisnan mes cobra e sumanan aki.

Pa esunnan cu ta studiando awo of tin un debe cu DUO, lo bay wak posibilidad di duna paisnan Caribense acceso na e database di DUO. Tambe DUO lo pone oficinanan local na e paisnan, mescos cu tin awo na Boneiro. Mester bisa cu despues cu e sistema di prestamo nobo a wordo ratifica na Hulanda, niun di e ideanan aki a wordo treci dilanti.



Crisis constitucional

E biaha aki sinembargo, e tema grandi den 'background' di e reunion ta mustra di ta e crisisnan constitucional cu a tuma luga e aña aki. Pa cuminsa lo bay trata un biaha mas e asina yama 'geschillenregeling' cu e paisnan Caribense kier pa asina laga un instancia independiente para arbitro den casonan legal y constitucional entre paisnan den Reino. Tambe lo bay papia riba Conseho di Minister di Reino su uzo di e articulonan menciona y e screenmento di candidatonan pa minister.

Oportunidadnan economico

Parlamentarionan di Reino lo bay papia tambe un biaha mas riba e idea di paisnan trahando oportunidadnan economico conhuntamente. Pero ta mustra cu e tono ta bay ta un tiki otro si. "Nos ta corda hopi bon dia prome minister Rutte a invita e paisnan den Reino pa: ban gana placa hunto. Nos kier sa awo con nos por concretisa esaki", segun Rene Herdé, cu ta den comision preparatorio di parlamento di Aruba.

Tin un lista largo di topiconan pa sigui riba dje. Biaha pasa a acorda entre otro cu delegacion Hulandes lo bay pidi minister di Asuntonan Exterior pa pidi contribucion di Aruba, Corsou y St. Maarten pa loke ta e agenda anual di e embahadornan Hulandes. Tambe lo bay pidi minister pa acerca paisnan Caribense den Reino na ora, prome cu hinca delegacion den otro pa misionnan comercial. Lo bay yuda paisnan Caribense den Reino haya mas forsa den World Trade Organisation, entre otro di facilita cursonan eynan. Hulanda tambe lo bay check con a para cu ehecucion di e asina yama 'amendement Bikker' tocante casacion den casonan di impuesto y e delegacionnan ta urgi pa inclui paisnan Caribense den negociacionnan pa loke ta acuerdonan di impuesto.

Continua riba Pagina 4

Tambe pa sincronisa cu otro fundacionnan den situacion similar

'Departamento di Financia lo sinta cu Casa Cuna na januari'

ORANJESTAD - E acercamento cu lo tuma luga na januari lo ta entre algun fundacion cu ta den situacion mescos cu Casa Cuna, segun Paul Croes, minister encarga cu asuntonan social.



E meta lo ta pa yega na miho control riba y transparencia entre e fundacionnan y gobierno, pa evita un situacion similar den futuro y pa "verreken" cu Casa Cuna. Esaki ta su comentario cu Bon Dia Aruba finalmente a ricibi despues a publica 11 di december riba e situacion financiero di e fundacion.

E caso ta cay bou di minister encarga cu financia, sr. Croes ta continua. Esaki tin di haber cu e calculacion di e fondonan y cu Casa Cuna mester ricibi ta entre 800 mil y 900 mil. Manera Bon Dia Aruba ya a trece dilanti, cu e suma aki ta acumulacion di fondonan cu fundacion di Casa Cuna no a ricibi desde aña 2005. E motibo ta cu gobierno no a duna, ta pasobra no tabatin control di Centrale Accountantsdienst riba e cuentanan anual di Casa Cuna.

"Den combersacion cu minister di Financia a yega na e decision cu pa aña 2015, lo bay discuti riba e contracto cu tin cu e organisacion aki. Lo bay discuti riba e criterio pa control tuma luga. Pero cu e meta final pa por yega na e verrekening cu Casa Cuna."

Otro fundacionnan

Banda di Casa Cuna tin Stichting Kinderhuis Imelda Hof den e mesun situacion y tin SVGA (Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Auba) cu ta cay bou di e mesun contract aki, sr. Croes ta splica. "Locual nos kier haci ta, harmonisa tur e contractnan cu gobierno tin cu tur e fundacionnan na Aruba." Segun e mandatario e no por ta asina cu gobierno tin contract "A" cu cierto criterionan di control pa un fundacion, y contract "B" cu ta e mesun tipo di fundacion den e tereno social, pero cu diferente criterio di control. "Tur esaki mester wordo harmonisa y standarisa."

Na momento cu esaki sosod lo bay tin un liña di control y un instancia cu lo bay coordina e aspecto di subsidio, tambe pa mira e resultado di e fundacionnan.

"Awendia gobierno no tin un bista cla, den locual e fundacionnan ta planifica na inicio di aña y locual cu ta resulta na final di aña. Gobierno ta boga pa mas transparencia pa evita e sorto di retrasonan aki den futuro", sr. Croes ta termina.❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com

Detencion a cay na San Nicolas relaciona cu caso di tiramento

ORANJESTAD – Diadomingo anochi tabata tin detencion cu a tuma luga na un cas na Weg Rooi Hundo relaciona cu e ultimo casonan di tiroteo na San Nicolas.

Recherche a haci un entrada hudicial unda cu nan a haya basta droga, placa y arma. Ristamento preventivo (potret) na San Nicolas den fin di siman a conclui cu 6 detencion, segun vocero policial Lito Laclé.

Segun e investigacionnan ta wordo haci, detencionnan tambe ta wordo haci segun cu fiscal duna ordo pa detencion, e ta bisa Bon Dia Aruba. Recientemente tabatin un detencion cu a tuma luga na Paramira den cual un auto a wordo confisca cu tambe ta relacion cu e ultimo tironan na San Nicolas. Un hoben menor di edad a wordo deteni na e ocasion aki, pero no a haya ningun arma na e cas.



Menos arma riba caya
A puntra sr. Lacle si por spera mas ristamento preventivo na San Nicolas mirando cu keto bay ta haciendo detencion y ta haya personanan den posesion di arma ilegal. Sr. Lacle a bisa cu sigur si sinti cu tin necesidad di mas control preventivo, permiso lo wordo pidi pa organisa esakinan. “Nos ta contento cu cada arma cu nos kita for di riba caya, pasobra ta un menos den man robes.”

Tata y yiu cu arma
Ayera mainta polis a detene un tata (38) y yiu(18) pa posesion di arma di candela. E arma tabata den nan auto. Polis a nota un actuacion straño y sospechoso di dos persona den un auto na altura di Lodge El Sol Naciente, situa riba e caminda di Cumana. Ora a para y rista e vehiculo, nan a haya e arma y a detene e homber C.H.K. y su yiu R.A.K.

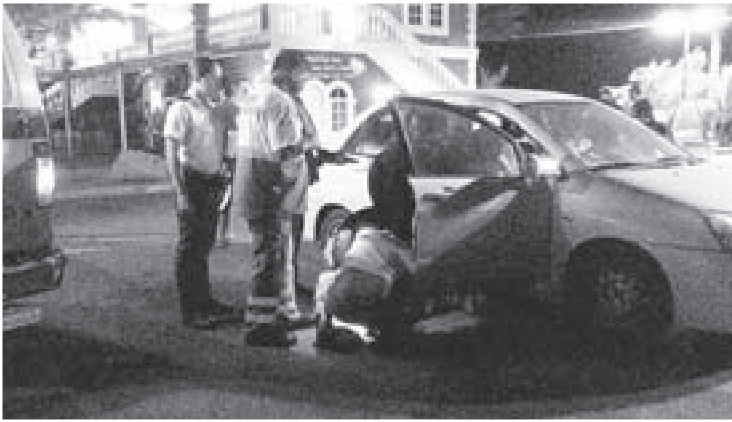
“Un persona por haya maximo 4 aña pa motibo di posesion di arma ilegal”, vocero di polis, Laclé ta remarca.❑

Continuacion di Pagina 3

Corsou ta marca e agenda
Hopi notabel ta e hecho cu mayoria di e puntonan nobo aki den agenda pa e conferencia a wordo treci dilanti pa Corsou. Di sr. Herdé Bon Dia Aruba ta haya di compronde sinembargo cu no ta cla ainda ki angulo Corsou ta tumando cu e topiconan aki. Tur pais ta bin cu nan mesun contenido pa e topiconan den asina yama ‘papers’. Parlamento di Aruba tin su papers casi cla y sr. Herdé ta bisa cu tur tres partido den Staten di nos pais ta riba mesun liña pa loke ta contenido den tur topico. Menos si riba cierto formulacion den papers di integridad di gobierno y e screenmento di candidatonan pa minister. Sinembargo e ta bisa cu e tin fe cu lo yega na otro tambe pa cu esakinan.

Bishitanan
Entre reunionnan aki, parlamentarionan di Reino tambe lo haya oportunidad pa strek nan pia un rato. Lo bay tin un recepcion di parti di presidente di parlamento di Aruba y den e programa tin dos bishita planea, uno na e edificio nobo di Corte na Oranjestad y uno na e facilidadnan di ‘waste-to-energy’ di Ecogas na Barcadera. Riba diabierna 9 di januari e reunion interparlamentario di Reino ta termina cu ratificacion, presentacion y firmamento di un lista nobo di acuerdo y un conferencia di prensa.❑

Awe sentencia ta cay pa portero cu a dal studiante mata na club nocturno



ORANJESTAD – Awe mainta Hues di Corte den Prome Instancia lo dicta sentencia pa Raphael Vrolijk, kende ta wordo sospecha di a dal mas e studiante Mericano S.H. riba 24 februari 2014.

Tratamento di e caso a tuma luga algun siman pasa caminda emocionnan tabata halto den sala di Corte. Specialmente ora cu mama di S.H. a haya permiso di Hues pa expresa su mes. Un rato prome e mama, pa medio di imagennan di video di siguridad, a mira con Vrolijk a dal su yiu cu mokete cu forsa den cara y S.H. a cay abou for di tino. E mama a grita yora ora el a mira e imagen aki. Ora e tabata expresa su mes, por a mira con Vrolijk tabata yora.

Prome a pasa e video, e sospechoso tabata para riba cu el a solamente pusha e victima. Pero ora e video a wordo pasa por a mira claramente cu Vrolijk no a pusha sino dal y cu forsa. Hues a remarca cu por mira claramente cu Vrolijk a dal e victima cu hopi forsa.

Vrolijk despues di a mira e imagennan a bisa cu awor e ta mira cu el a dal cu hopi forsa. Hues a bisa e sospechoso si e ta haya cu el a actua den forma profesional. El a contesta cu e no ta haya cu el a actua asina.

Disculpa

Hues a remarca cu si Vrolijk ta traha 11 aña den siguridad y como portier, con por ta cu el a actua di e forma aki. Segun Vrolijk pa motibo di experencia, ora un hende bisa cu e ta bay bin bek, por spera problema. El a splica cu hende a yega di tire cu boter y otro a yega di saca cuchiu. Hues a remarca cu como portier Vrolijk mester ta prepara pa situacionnan asina. Hues a bisa cu si mira e imagennan, por ripara cu H.S. lo a expresa cierto cos y Vrolijk a reacciona riba esaki cu e mokete cu hopi forsa. Ariba e imagennan por a mira tambe cu ora a bay carga e victima, e tabata for di tino.

Na dado momento Hues a honra e peticion di e sospechoso Vrolijk pa e pidi disculpa. Na yoramento el a pidi e mayornan di e victima disculpa pa loke a sosode y cu ningun momento su intension tabata pa mata S.H.

Exigencia

Fiscal ta haya Vrolijk culpabel di a dal mata S.H. El a bisa cu for di e video di siguridad por mira cu tabatin un discusion entre S.H. y Vrolijk. Segun e sospechoso, S.H. lo a ofend'e y esey tabata motibo cu el a bay riba dje y dal'e cu mokete. Fiscal ta haya cu e sla tabata asina duro cu S.H. a cay plat cu lomba ariba vloer y a bay di biaha den coma.

E sla di e mokete y e sla di e cabes contra e suela a haci cu un ader den e celebro di S.H. a scheur y esaki a causa cu e celebro a hincha y a causa su morto. E sla tabata asina severo cu e dokternan cu a atende e victima a bisa cu no tabatin sentido di haci nada. Na opinion di Fiscal, e victima despues di e sla di Vrolijk, nunca mas a lanta.

Fiscal ta haya cu tin un relacion entre e sla di Vrolijk y e daño na e celebro di e victima. Fiscal a splica Hues cu el a scoge pa no acusa Vrolijk di a dal mata pasobra e no ta kere cu Vrolijk tabata kier pa e victima a muri. Fiscal tambe a bisa cu e no ta convenci cu un mokete duro den cara lo por causa morto. Fiscal a sigui bisa cu e ta convenci cu e sla cu Vrolijk a dal S.H. por causa daño na su curpa. E sospechoso, un persona yen y duro a dal e victima cu hopi forsa y e victima no tabatin ni chens pa defende su mes.

Rapport

E rapport di Instituto Forensico di Hulanda (NFI) a confirma cu pa motibo di e sla di mokete, a causa cu e victima a dal su cabes duro ariba vloer cu consecuencia fatal.

Fiscal ta haya cu e sospechoso Vrolijk, como hefe portier, a viola su trabou y deber di percura pa tin trankilidad. Na opinion di Fiscal, net esun cu Vrolijk mester a proteha, el a mata. Sin ningun motibo. Tabatin un discusion pero ningun momento e victima a tuma un postura di agresion contra Vrolijk, segun e Fiscal.

Fiscal a tuma Vrolijk hopi na malo cu henter e periodo cu a pasa, ningun momento el a mustra di ta arepenti di loke el a haci. Tambe ningun momento realmente el a expresa disculpa na e mayornan di e victima, te awor. Fiscal a exigi 4 aña y 6 luna di prizon, kitando e tempo cu Vrolijk ta cera den KIA.

Bon Dia Aruba lo informa lectornan di kico ta e decision di Hues awe.❑



Decision futuro di Landslaboratorium ainda no a cay

ORANJESTAD - Tin un retraso pa cu e decision riba e futuro di e Laboratorio Nacional (Landslaboratorium).

Esaki Bon Dia Aruba a contesta ora ta busca informacion riba e conseho cu pa basta tempo ta riba mesa. Minister Alex Schwengle encarga cu Salud Publico a bisa na october cu pa januari e laboratorio lo sigui den un otro forma. Den sentido cu no ta cay bou di gobierno mas. Esaki ta un plan cu pa hopi aña gobierno kier ehecuta pero no a logra.

Gobierno a laga Aruba Investment Bank (AIB) haci un analisis. Un opcion ta pa pone Landslaboratorium bao maneho di hospital via un construccion di un fundacion manera Bloedbank pa por absorbe e plan social. E di dos opcion ta privatisa e laboratorio completamente. Minister Schwengle ta prefera privatisacion ya cu esaki lo trece mas movemento den e mercado liber, bahando e prijsnan mas miho y mehorando e calidad na un velocidad mucho mas lihe cu pone bao di hospital.



10 di october e minister mester a sinta hunto cu sindicato Seppa y Landslaboratorium pa evalua e conseho final di Aruba Investment Bank (AIB) y departamento huridico riba e futuro di e laboratorio di gobierno, pa tuma un decision. Pero Bon Dia Aruba ta compronde cu te ainda no a cay un decision. Manera Bon Dia Aruba a sa di publica den pasado, Seppa tin un otro pensamento riba e conseho di AIB y no ta sostene esaki.

E problema ta keda cu e laboratorio no tin suficiente placa pa por opera adecua. E aña aki Bon Dia Aruba ya a skirbi cu e instancia no por a haci cierto test pa motibo di esaki y cu esaki a trece e salud di pashentnan na Aruba den peliger. Riba esaki minister di Salud Publico nunca a duna Bon Dia Aruba un comentario. Con e situacion financiero na e momento aki ta, no ta conoci. E minister awor ta cu vakantie y te awor Bon Dia Aruba no a haya e contestanan pidi.❑

Segun vocero policial

Ainda no tin sospechoso den caso di polis femenino

ORANJESTAD – E investigacion den e caso di e polis femenino ta den man di Ministerio Publico. Te ayera anochi no tabatin niun persona deteni.



Vocero policial Lito Laclé ta bisa cu e no ta na altura si e polis femenino a entrega keho. Tampoco e por confirma si e polis ta viola. Bon Dia a Aruba a puntra sr. Lacle pa detaye di e suceso, pero e unico informacion cu e ta duna, ta cu ta un colega polis femenino y cu e caso ta bou investigacion. Asina cu tin detencion e lo informa medionan di esaki, e ta bisa.

Riba Facebook tin hopi comentario negativo y positivo, cu lo por ta rumor y redo cu ta core riba e desaroyo di e caso aki. Bon Dia Aruba a puntra sr. Lacle si e comentarionan aki ta wordo teni na cuenta pa Cuerpo Policial, den e caso aki. E ta bisa cu tin un departamento cu ta monitor e medionan social y locual cu ta relevante pa e investigacion lo wordo uza pa e investigacion.

Reaccion negativo

Comentario di vocero policial riba e comentarionan negativo dirigi na e investigacion ta, cu nada no ta hustifica of duna un persona derecho pa 'viola' un otro persona. Comunidad mester mira cu esaki ta un mucha muhe jong cu por ta bo yiu, bo ruman muhe, un mama entre otro, sr. Laclé a bisa. "E persona aki ta keda cu un daño pa semper." Pero manera menciona, e vocero no ta confirma cu e polis realmente a pasa den un situacion asina.

Caso dificil

Den caso cu ta trata di violacion sexual, e caso mester wordo hinca den otro completo prome, como cu hopi biaha e ta un persona declaracion contra di un otro. "Den caso di abuso sexual semper ta dificil pa e victima prueba esaki", sr. Laclé a termina.❑

Museo Arkeologico Nacional Aruba:

34 porciento mas bishita di turista

ORANJESTAD - E cantidad di bishitante di Museo Arkeologico a surpasa 10 mil cu un crecemento den cantidad di bishitante internacional cu mas di 1700 turista.

Un encuesta haci como parti di un pasantia a indica na augustus cu turistanan ta busca y haya informacion di riba internet ya prome cu nan bishita nos isla. Esaki e museo a informa

Bishita di local

Ta keda un reto pa en curasha bishitantenan local pa bin conoce e museo. Mayoria persona local cu bishita museo, na 2014 mas cu 4000, ta ripiti nan bishita.
Bishitantenan nobo ta yega principalmente riba dianan nacional y durante actividadnan special manera por ehempel e aña aki dia di e Paseo Monumental. Museo mester por dirigi mas fondo y otro medionan pues na su programacion pa e publico local sigur tambe pa alumno y docentenan di scol, Museo Arquelogico ta relata.

Trabou na edificio

Trabounan di mantencion na e edificio monumental, antiguo cas di famia Ecury den Schelpstraat, ta practicamente cla. Como cu ya e a pasa 7 aña desde cu a cuminsa haci uzo di e facilidadnan lo mester dirigi fondo den 2015 den reemplasa ekiponan manera por ehempel e sistema di airco.

Mantencion di tur ekipo ta keda primordial den e tempo venidero si museo ta desea di sigui haci e bon impresion riba e bishitante manera e experiencia ta awor.

E ultimo lunanan aki Museo a inicia dos trayectorio hopi importante, esta e peticion oficial na gobierno pa pone e 2 prome sitionan arkeologico riba lista nacional di monumentonan protegi y e acuerdo di colaboracion pa investigacion cientifico cu a firma cu Universidad di Leiden pa medio di e proyecto internacional 'Nexus 1492'.

Orario pa bishita

Pa e temporada di fiesta nos dilanti Museo lo ta cera dianan 24, 25, 26 y 31 di december 2014 y dia 1 y 2 di januari 2015. Prome dia cu ta habri lo ta diasabra 3 di januari. Pa tur esnan cu ta desea di bishita Museo cu familiar y amigonan cu a bin pasa dianan di fiesta for di exterior ta recorda nan cu exposicion di Museo ta cera solamente dialuna pa publico. Por pasa den weekend tambe entre 10'or y 2'or.❑



Puntonan di alerta den economia mundial pa 2015

ORANJESTAD – Un punto di atencion pa 2015 tin di haber cu e crisis economico na Rusia.

Caida mundial di prijs di petroleo y e sancion economico di comunidad internacional contra Rusia su mishimento na Ucrania y anexo exitoso na Crimea, a ocasiona un crisis monetario.

Pero analistanan ta expresa nan temor cu presidente Ruso, Vladimir Putin lo hustifica e crisis economico y e sancion internacional pa bin cu agresion nobo pa distrae su pueblo Ruso riba nan problemanan economico.

“E peliger cerca Rusia ta cu e bear ta herida”, asina Ed Yardeni kende ta presidente di un compania di conseho di inversion, esta Yardeni Research a bisa.

Putin lo por bati e tambornan di guera contra ex paisnan Sovietico unda ainda ta biba poblacionnan Ruso importante como Estonia y Letonia. E dos paisnan aki ta miembronan di OTAN (na diferencia di Ucrania).

Di otro banda un speransa ta cu e caos financiero di Moscu lo mantene e pais bou control. “Rusia a wordo practicamente domestica”, asina otro analista a bisa.

2. Medio Oriente

Otro enfoke di interes economico mundial ta Medio Oriente. E prijs di e petroleo cu a cay substancialmente ta crea un bataya pa e dominio regional entre Arabia Saudita y Iran, cu lo por bira mas pisa na 2015.

Den e ultimo añanan a aparece puntonan di tension pa eherce un influencia na Bahrein, Irak, Siria y Yemen.



E decision di OPEP pa mantene e produccion di petroleo stabiel a crea un dolor di cabes financiero grandi na Iran. Esaki lo por trece un mayor risico entre e rivalidad cu ta existi entre Iran y Arabia Saudita cu lo por sali fo’i man.
E Iraninan lo por haya mas ayudo di Rusia cu tambe tin mester pa e prijs di e petroleo lo por subi.

“Arabia Saudita a dicidi di crea un situacion hopi doloroso pa e Iraninan y Ruso durante e proximo seis pa ocho luna”, asina Michael Moran kende ta director gerente di e compania di advies Control Risks a bisa.

3. ISIS/Gruponan terorista

ISIS no tabata den e radar di e gruponan terorista internacional. Pero e aña aki e organisacion terorista aki a dicidi di expande su accion riba e panorama mundial y e consecuencia economico cu e problematica terorista ta trece cu ne.

Aunke Merca su atake aereo a yuda pa frena ISIS su expansion teritorial den areanan clave y strategico, ainda e grupo aki ta masha activo.
Analistanan internacional ta considera cu ISIS ta un menasa grandi pa e stabilidad di e paisnan bisiña y productor di petroleo manera Jordania, Libano, Arabia Saudita y Turquía.

4. Rivalidad Asiatico

Asia cu ta un region mundial cu gran poder economico tin un historia largo cu nan paisnan no ta mantene un bon relacion enter nan. Un ehempel di esaki ta e discordia teritorial entre China y Hapon, kiermen e di dos y di tres economia mas grandi di mundo.
For di un vision di e paisnan occidental, e menasa economico mas grandi entre e dos rival poderoso di Asia Oriental, esta China y Hapon, ta sinta basicamente riba e cadena di suministro.

“E cosnan lo stagna hopi rapido. Lo tin problema economico den henter planeta”, asina Michael Moran kende ta director gerente di e compania di advies, esta Control Risks a bisa.

Pero esaki no tin di haber absolutamente di China.... E retiro di e trupanan Mericano di Afganistan lo por ocasiona un bashi di poder den e pais clave aki.
E acontecimento na Afganistan ta di un interes grandi pa Pakistan y India, dos paisnan cu energia nuclear cu ta moviendo den direccion totalmente robes un for di otro.

E analistanan ta observa cu apesar di nan problema di pobresa y corupcion, India ta birando un potencia economico y militar. Mientras cu Pakistan ta cayendo mas y mas den direccion di radicalismo.

Tambe Nort Korea ta aparece riba e mapa di preocupacion economico pa 2015. Ta conoci e tension cu Nort Korea ta produci cu su bisiña Sur Korea y e paisnan Occidental. E atake cibernetico contra Sony, caminda tur sospecho a cay riba Nort Korea, a mustra nan capacidad cibernetico poderoso.

“Nort Korea ta un herpe di e geopolitica. In biaha e ta wordo activa y despues e ta inactivo. E ta un cos fastioso”, e analista Michael Moran di e compania di advies Control Risks a bisa.❑

Gobierno ta cambiando su website



ORANJESTAD – Gobierno ta trahando riba su website www.gobierno.aw y www.overheid.aw. Pa motibo cu ta haci e cambionan riba e websites live, por sigui e desaroyonan.

E luna aki gobierno a informa pueblo cu tin trabou di mantencion riba 16 pa 19 di december. Pa motibo di esaki bishitantenan 'por experencia algun problema ora nan a purba di haya acceso na e website', segun gobierno. Pero awor por mira cu no ta trabou di mantencion pero un cambio drastico di e medio.

Na prome instante e layout ta diferente. Por mira un otro logo, e simbolo cu e aña aki a bira uno nacional, esta e shoco. Tambe e menu ta diferente unda ta haya tur e opcionnan pa busca informacion di gobierno. E reparticion di e informacion tambe ta otro aunke e ta basa riba esun 'bieu'. E version aki gobierno a lansa na 2006 y 8 aña despues aparentemente a dicidi di haci cambio. E motibo ainda no ta conoci na Bon Dia Aruba.

Loket digital

Locual si por ripara ta cu e website ta mas claro. Bishitantenan por scoge pa un version na Ingles. Interesante tambe ta e Loket Digital cu ta duna un impresion cu ciudadano por haci transaccion cu gobierno por medio di e website.
Pero ora ta click riba esaki por mira cu ainda ta duna informacion unda personanan por bay pa busca cierto documentonan.



Ta spera si cu gobierno lo ofrece mas servicio digital. Manera esaki tambe por mira den hopi otro paisnan caba. E gabinete a priminti cu lo enfoca mas riba 'e-government' pa traha mas eficiente, spaar placa y drecha su servicio pe ciudadano. E ultimo ta hopi importante mirando e problemanan cu ainda tin na Censo y por ehempel Departamento di Rijbewijs. Un investigacion haci e aña bou empresarionan a mustra cu nan ta prefera cu gobierno ta inverti den e-government y un miho servicio. En bes di hinca hopi esfuerso den plan 'irealistico' manera crea un hub di Aruba pa Europa y e region.

Tin departamentonan na Aruba cu den e ultimo añanan a cuminsa ofrece mas y mas servicio online. Entre otro Departamento di Impuesto y Dimas (permiso estadia). Pero haci aangifte online of haya mas servicio di Censo entre otro (p.e.papel di 5 florin) digital, te ainda no ta un opcion cu gobierno ta duna su ciudadanonan.

Na 2006 ora gobierno a lansa su website e plan tambe tabata pa bin cu un loket digital hopi lihe. Pero e plan aki a keda pega. Awor por mira cu tin un esfuerso nobo pa percura cu lo bin cu e loket ainda.❑

BRINDEMOS HOY ENTRE AMIGOS

Por la vida

Old Parr

ROMAR

TAPA DE SEGURIDAD. EXIGE CALIDAD!

CUANDO TOME, NO MANEJE! DISFRUTAR RESPONSABLEMENTE.

THE OLD PARR WORD & LOGOS ARE TRADEMARKS. ©MACDONALD GREENLESS 2014. WWW.DRINKIQ.COM

Servicio di Imsan y hospital fin di aña



ORANJESTAD - E centro medico Imsan na San Nicolas y Horacio Oduber Hospital na Eagle ta duna informacion cu ta relevante pa cu dianan di fiesta.

Ambos instancia ta habri pero no tur departamento ta habri. Centro Diabetico como Departamento di cuido di wowo na Imsan lo no ta habri den e dianan di fiesta. Spoedeisende Hulp y servicio di Radiologia si lo keda den funcion.
Directorado y personal di Departamentonan di Ambulance, di Dialyse, di Radiologia, di Diabetes, di Cuido di Wowo y Spoedeisende Hulp ta pidi Aruba pa tuma medida di siguridad. Pashentnan cu diabetes controla sucu regularmente y laga nos hunto wak pa otro.

Ambulance

"Ambulance di Imsan lo ta prepara un biaha mas pa duna cuido medico profesional cualkier incidente of accidente. Riba dianan di fiesta lo opera cu a lo menos 3 diferente auto y di tres diferente post cu ta Imsan San Nicolas, Sasaki y post central na Wayaca" Liberato Hoek di e departamento aki ta informa.
Ambulance ta haci un yamada na e publico pa na momento di accidente duna colaboracion y habri caminda pa ambulance por pasa. Na momento di yama 911 sea specifico, tin bo detayenan di kico ta pasando pa asina e personal por cumpinsa pa duna bo asistencia via telefon y ta prepara na yegada.

Hospital

Tanto na Spoedeisende Hulp (Eerste Hulp) of na e Huisartsenpost – oficina di Dokter di Cas na Warda, Hospital ta provee e cuido medico basico como tambe specialisa 24 ora pa dia. Tur dia y specialmente den dianan di fiesta ora cu tur oficina di dokter ta cera, asina e hospital ta informa.
Hospital si ta curasha tur pashent cu sintomanan di condicionnan no urgente pa bishita e Huisartsenpost, situa banda di Botica Eagle. Y ora cu esaki ta cera y pa condicionnan urgente pa bay directamente na Spoedeisende Hulp na Hospital. Por ehempel pa un dolor di cabes of dolor di horea e Huisartsenpost mester ta e prome opcion pa e pashent, ora cu e oficina aki ta habri. Asina e vocero Charlaine Alexander-Huntington ta splica.

"Tur aña tin un patronchi cu ta presenta den e tipo di casonan cu Spoedeisende Hulp ta atende durante e dianan di fiesta. Maltrato, consumo excesivo di alcohol, accidente causa di ta bou di influencia di alcohol, muchanan cu no ta come debidamente of ta come cuminda cu a keda para y a daña, entre otro ta e casonan cu mas sa presenta. Na e casonan ta wordo añadi kemadura causa pa klapchi durante e dianan cu mag di tira klapchi, particularmente dia 31 di december y dia 1 di januari."

Cambio entrada

Na final hospital ta pidi pa comunidad tene den mente cu e entrada di Spoedeisende Hulp (Poli) a cambia en conexion cu e renobacion y construccion andando. E entrada pa e departamento aki ta awo na e parti dilanti di hospital (mesun entrada cu e departamento di revalidacion). Esaki ta keda na e parti na man drechi di e edificio principal.

Fiesta conscientemente

Hospital ta corda comunidad cu ta hopi importante pa "mira bon kico bo ta come" y specialmente no come cuminda cu a para largo. Director di Imsan, Joel Rajnherc hunto cu su team tambe ta duna palabranan di conscientisacion. "Ya caba den ultimo simannan por ripara mas accidente di trafico cual ta tipifica e dianan druk di fin di aña. Sea prudente y laga nos ta consciente y yuda otro yega e final di 2014 cu siguridad di por gosa e apertura di un aña nobo."
Imsan tambe ta haci un yamada na Aruba den su totalidad pa come y bebe cu moderacion, specialmente pa esunnan cu ta sufri di presion halto y ta diabetico. "Den e dianan festivo careteranan ta hopi druk, p'esey sea creativo y planifica bo dia. Sali trempan pa bo no tin nodo di core duro. Carpool pa evita demasiado trafico y si bo tin mucha den auto, haci uzo di bo baby carseat y pa tur cu ta tras di stuur seya vigilante y no abusa di alcohol."❑

Mucho laat pa salba Cultura?



ORANJESTAD – Ta parce cu e aña aki hopi concentracion a wordo poni riba cultura. Tanto Aruba Tourism Authority como Minister di Cultura a trece dilanti e strategia di haci San Nicolas un capital turistico. Pero no por nenga cu pa hopi tempo cultura di Aruba a wordo tira un banda. Ta mucho laat pa salba cultura? Pueblo ta opina.



Den luna di juni, gobierno a presenta e “cumbre nacional di cultura” e evento aki a tuma luga na Renaissance convention center. E evento tabata tin como meta pa trece diferente generacion, disciplina, sector priva y publico y tur hende cu tin un pasion pa cultura hunto. Pa asina por crea e futuro di cultura, den un forma creativo, innovativo y cu ta inspira. Departamento di Cultura a reuni cu grupo folklorico local mas trempan den aña tambe. E meta di e reunionnan aki tabata pa haya mas informacion riba posibilidad pa yega na un acuerdo cu hotelnan pa presentacion pa asina pusha agrupacionnan folklorico. Paso den cuadro di e plan di maneho di cultura unda cu mester expone cultura y folklore di Aruba mas den nos comunidad, a papia tocante con activo cada agrupacion ta of motibo cu nan no ta activo. Pero ora e monumento di Rio Grande a wordo basha abou pa pone un Burger King pueblo a rebeldia y sali na defensa di cultura. Na final placa a gana e caso y awo no tin manera pa lanta Rio Grande den su estado original mas.

“Cultura ta e esencia di hende. E ta e manera con nan ta papia y con nan ta gusta come nan pan. Diferencianan cultural a te hasta cuminsa gueranan na mundo. Pero sin cultura nos lo tin un humanidad? Ami no sa. E mundo lo ta laf, sin luz, hende nan wowo no lo tin briya ora nan papia di luganan cu nan a bishita y hende cu nan a conoce. No lo tin chasco riba con Canadesnan ta laga nan porta nan sin lock y Americanonan ta odia Inglesnan. Pero tambe no lo tin racismo. E ta un topico fuerte. Cultura na Aruba no ta morto. Ainda nos tin carnaval, gaita, cuminda crioyo y papiamento banda di Hulandes ta nos idioma oficial. Tin cantica na papiamento, buki, y nos tin celebracion di himno y bandera.” - Amberly Lejuez

“Cultura na Aruba antes tawata di hopi mas importancia cu awo, aunke na mayoria otro parti di mundo ta asina tambe, Aruba ainda tin su cultura. Tin hopi Arubiano ta hash hopi esfuerso pa keda mantene e cultura na Aruba pero cu tempo e ta bira mas dificil, den mi opinion ta mayornan tin cu siña nan yiunan tur e tradicionnan di su pais. Awo ta logico cu tur aña cosnan ta cambia y cu nos isla ta multicultural pero ta importante pa bo sa di unda nos a bin con hende nan tabata biba antes na Aruba. Religion, cuminda, dia nan di fiesta, lenguahe, tur ta cay bou di cultura y ta topiconan cu Arubiano mester por splica di nan. Specialmente pa mucha nan cu ta pensa di bin studia na Hulanda, nos ta wordo haci tur e pregunta nan mas straño cu por tin over di nos isla y ta bon si bo lo por defende nomber di bo isla.” – Lisza Marie Arends

“Cultura di un luga ta basicamente nan identidad. E ta e caminda unda un hende por reconoce su mes y comprende un manera di biba. E ta e manera con un hende den diferente paisnan ta cuminsa biba y despues ta desaroya esaki y haci e di nan mes. Sin e fundacion di un cultura, considera bo mes perdi y morto. E cos mas bunita ta cu te hasta paisnan cu tin culturanan similar na final no ta mesun cos” - Leonardo Phillips.❑



Parada final pa e Principe





ORANJESTAD – Ayera tardi tabata e ultimo parada di Hilward Croes. Manera Bon Dia Aruba a skirbi famia y amigonan kier duna un homenahe na e artista: "Dje forma aki nos ta duna Hildward e ultimo oportunidad di recore un parti di e ruta Carnavalesco riba tononan di su Dushi musica." E parada a caba na Plaza Betico Croes unda tabatin diferente persona y banda a haci presentacionnan artistico. Su yiunan Hilyann, Natusha y Angelo tambe a trece un cantica y su primo minister Paul Croes y otro famia conoci (den ramo musical) a tene discurso. ❑



Core tras habitantenan cu cuchiu

ORANJESTAD – Un patruya di San Nicolas a wordo manda cu urgencia na un cas na Pos Chikito. Un persona bou influencia di un of otro substancia tabata causa hopi problema na e cas. Aparentemente el a cuminsa core tras di e habitantenan cu cuchiu den man. Na yegada no a keda e agentenan policial nada otro di detene e homber . Nan a hiba e homber warda di polis na San Nicolas pa asina e haya un cuarto gratis pa sosega su curpa.❑



PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BENDE
GANGA - GANGA - GANGA
Ta bende gordura ora bo cumpra 3 saco di 50 lbs na Afl. 9 bo ta haya 4 saco y ora bo cumpra 9 bo ta haya 12 saco di gorduro.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA HUUR
Apartment na Sabana Basora semi muebla pa 1 of 2 persona max no kids or pets. Coriente apart plus 1 luna borg.
Pa mas infomacion
Tel: 594-9069 - 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm
Tel: 593-7784

TA BENDE
Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,-
Tel: 568-3185

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
Un frigidaire marca Magic-Chef 21cu.ft. pa mas informacion
Tel: 583-7357 - 5604573

TA BENDE
4 cashi di paña (bon prijs)
1 cacho fila brasilera (6 luna).
Pa mas informacion
Tel: 561-7112

TA BENDE
I-phone 4S 16GB open phone black nobo pa Afl. 500,- cu case. Pa mas informacion
Tel: 745-5550

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 732-0697

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi.
Pa mas informacion
Tel: 568-2806

TA BENDE
Suzuki Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,-
Pa mas informacion
Tel: 563-7049

TA BENDE
Un Suzuki Swift VVT 2009, std, cu airco den bon condicion. Pa mas informacion
Tel: 594-1015

TA BENDE
Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is).
Pa mas informacion
Tel: 641-4612

TA BENDE
Set di sala Afl. 450,- set di cama queen size di palo puro Afl. 550,- Pa mas informacion
Tel: 586-7163 / 563-4687

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or.
Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO!
Ta mata algi y bacteria.
Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond.
Prijs Awg. 325 o.b.o.
Tel: 7321104

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. **Tel: 569-0125**

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. **Tel: 594-9069**

PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Tel: 587-0725
Cel: 592-2308

TA BENDE
Pa mucha, hopi sorto di coi hunga, buki, y muchu mas. Nobo y uza, bon pa crèche. Y tin pa give away.
Tel: 7350737

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO!
MD1200-1200GPH
Koi Pond & Waterfall
Pump. Awg. 295 o.b.o.
Pa mas informacion
Tel: 732-1104

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha cura, drecha muraya, verf cas y dak, pleister den temporada di Nov. y Dec. Pa mas informacion
Tel: 564-3588

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia.
Pa mas informacion
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- **Tel: 593-8182**

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size.
Tel: 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Pa tur servicio di airco, • Instala • service • reparacion • Trouble shooting • Duct work y hopi mas. Bubali #20
Pa mas informacion
Tel: 587-1472

TA BENDE
Riba GANGA un cama di baby den bon estado marca Legacy. Pa mas informacion
Tel: 561-4519

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size.
Tel: 569-0125

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Caribbean Spiny Lobsters na prijs di wholesale.
Live lobsters, Whole Lobsters, Lobster Tails
Jumbo Shrimps head on
Weekly deliveries
Tel: 562-5859

TA HUUR
Bar/Restaurant bon situa na San Nicolas equipa y cla pa opera. **Tel: 568-5333**

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. Pa mas informacion
Tel: 567-0479

Advertorial

Black & White Food Show un exito total

ORANJESTAD - Ling & Sons IGA Supercenter a sorprende un y tur cu a bishita e Black and White Christmas Food Show Diabierna 19 di December. Durante e anochi aki Ling & Sons a duna un variedad grandi di tasting di cuminda pa periodo di fiesta, asina treciendo un experencia culinario y unico na Aruba.



Ademas di diferente snacks y platonan Ling & Sons tambe ta tin presentacion y tasting di diferente biñanan y liquor special pa periodo di fiesta aki.

Como banda musical e supermercado ta tin presente Gaita Talentoso cu sigur a sa di pone un y tur gosa!

Clientenan cu a bishita e evento e anochi aki por a intercambia nan coupon di miembro pa dobbel e valor na caha cual sigur a hasi hopi di Ling & Sons su clientenan VIP super contento durante e Black & White Food show aki.

Tambe a estrena oliebollen cu teremendo special di 10 oliebollen pa solamente 10 awg cual ta valido te cu 31 di December na Ling & Sons.

Un evento, yen di sorpresa y ambiente cu ta demostra un biaha mas dicon Ling & Sons ta e supermercado preferi na Aruba.

Pa keda up to date cu tur loke Ling & Sons tin pa e periodo di fiesta aki bishita facebook page Ling and Sons IGA Supercenter!❑

Dios ta amor…. amor ta Dios
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta hasi.
Cu Honda pena pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor:
Mi mama, nos wela, ruman y tanta

Iris Francisca Croes



Miho conoci como
Malili, Lili
17 september 1940 –
19 december 2014

Na nomber di su yiu: Maritza Giel
Nieta y nietonan: Roxanne van Dinter
Mourit van Dinter
Vincent Robin van Dinter
Companero † Ignacio Nacho Wernet
Manera yiu: Mirla Bergen y Famia
Robert van Dinter
Meldrick Solognier
Rumannan:
† Silvio (Chibi) Croes y †Teresita Acosta y Fam.
Claudia Croes y Fam.
†OtilioCroes y Maritje Croes-Geerman y Fam.
Marcia Croes y Fam.
Erla y Juan Tromp-Croes
Walter Croes y Fam.
Julio Croes y Angela y fam.
Tanta: Iginia Bareno
Omo: Pedro Ismael Bareno
Tur su sobrina y sobrinonan cu e a stima masha hopi mes.
Prima y primonan
Iha: Charlotte
Amiga cuidadora: Karina
Demas famianan, amistadnan, bisinjanan y demas conocir nan.
Ex coleganan di Post Kantoor.
Ta wordo invita pa acto di entierro cu lo tuma lugardiamars 23 di December 2014 di 2 or pa 4 or di atardina Aurora Funeral Home. Despues lo Sali pa Santana SabanaBasora.
Adres pa condolencia: Caya-Betico Croes 227 (pabao di Sultan) dialuna 22 di December di 7 or pa 9 or.
Despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Feliz ta e hende cu ta firme no obstante e pruebanan cu e ta pasa aden.
Ora e pasa e pruebanan cu exito, lo e ricibi e bida como premio, un corona cu Dios a primiti esnan cu ta stim'e. Cu dolor na nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa cu a bay sosega den Reino di Senor.
A fayece inesperadamente:



Sra. Vda. Theresa Grijt-Bardouille

*16 oktober1947 -
†20 december2014

Na nomber di su:
Esposo:
†Tico Grijt
Rumannan:
Ena Bardouille y yiu
Mona Bardouille y yuinan
Bernard Bardouille y Cecilia y yiunan
Victor Bardouille y Jacky y yiunan
Lydia Bardouille y Edsel y yiunan
Imelda Bardouille y yiu
Subrino(a)nan: Cedric, Andy, Anthony, Jo-Anne, Jessica, Beverly, Cindy, Geraldine,Allyshanee, Brandel, Jennifer y Evelyne
Su Ihanan: Jo-Anne Bardouille
Geraldine Bardouille
Jayden Meulens

Amigonan: Hubert Wiersma, Ramona, Marvisna Bonaire, Benny na Boneiro, Giovanni Meulens, Conrad Williams.

Primo (a)nan: Franklin Bardouille y famia
Errol Bardouille y famia
Lucy Sharp
Demas famia: Bardouille, Grijt, Haze, Williams, Evertsz, Cardoze, Luidens, Wever, Tweeboom, Sharp, Meulens, Croes, Tromp y demas famia na Hulanda, Merca y Corsou.

Ta invita tur amigonan (a) nan, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma luga 24 di december 2014 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana central na SabanaBasora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, daimars 23 di december di 7'or pa 9'or di anochi.

Señor,
Lus di dia ta paga, scuridad di nochi ta drenta
Ta ora pa tur criatura cambia sofocamento pa sosiego
Tuma mi, Señor, den Bo brasa,
cuida mi e anochi aki foi tur peligro i maldad
Señor, mi ta entrega mi den Bo man,
cu lo pone mi drumi cu Bo bendicion.
Amen
-TASAÏR-
Despues di un bida yen di amor y entrega, a bay sosega den brasa di Señor mi esposa, nos mama y wela stima:

Sra. Maria Mathilda-Kock



Miho conoci como
"juffrouw Maria"

Den nomber di:
Su esposo: Remigio Mathilda
Su yiunan: Tamahine y Pedro Goeloe-Mathilda
Samantha y Michael Croes-Mathilda
Igor Mathilda y Elizabeth de Moura
Marion López
Inger y Francis Leo-López
Su nietonan: Gabriel Goeloe
Romario Goeloe
Zamira Mathilda
Shamika Mathilda
Su rumannan: Candida Kock y famia
Urbano y Lelia Figaroa y famia
Swa: Victor y Julia Mathilda y famia
Frank Lauffer y famia
Jacob Mattemaker y famia
Cuñanan: Ana Kock y famia
Marina y Henk de Beijer
Dionisia Mathilda y famia
Nora Mathilda
Maria y Edwin Martinus y famia
Elize Mathilda-Bentlage y famia
Esnan cu a cuid'e na cas: Vera Cano y Emerita Mendieta
Demas sobrino y sobre-sobrinonan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, amiga y amigonan, ex-coleganan, conocirnan, bisiñanan y demas famia: Kock, Figaroa, De Cuba, De Freitas, Palfit, Yrausquin, Mathilda, Goeloe, Croes, Leo, Henriquez, De Moura, Geerman, Janga, y Ras
Ta invita pa acto di entiero diamars 23 di december 2014.
Nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Birgen di Fatima na Dakota. Respons ta cuminsa 11'or di mainta.
Despues lo sali pa Santana Catolico Pastoor De Vries na Santa Cruz.

"Laga tur cos ta spera mi ta bunita,
laga tur locualcu mi encontra na camindata bunita,
laga tur locual cu mi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur bunitesa".
Cu hopi tristesa pero conforme cuboluntad di Dios,
nosta participa fayecimento di:



Francisca D. Eduwardo de Cuba

miho conoci como "Chichi of Mama Pika"
* 07-11-1944 † 20-12-2014

Na nomber di su estimado
Esposo: Johannes " Louchi" Eduwardo
Su yiunan: †Marcelino D. Eduwardo
Shirley Eduwardo
Gina Eduwardo & Jani Geerman
Nieto-Nietanan: John & Sharlin Dirksen Koolman
Jerrick v/d Linden
Jurgen Geerman
Rudshirley v/d Linden
Sherwan v/d Linden
Su Mayornan: †Fransisco & †Denisia De Cuba
Rumannan: †Filomena De Cuba
Jose de Cuba
Maria De Cuba & yiunan
†Maximo De Cuba
Juanita De Cuba & yiunan
Eusebio Chebito De Cuba
Reyna De Cuba
Johanna De Cuba
Swa & Cuñanan: Alex & Mena Eduwardo
Mena &FridoCroes-Eduwardo
Denis Eduwardo & famia y JopiFigaroa
Nacho & Mena Eduwardo Figaroa & famia
Nando & Daniela Eduwardo - Christiaans
Su iha Mariana Eduwardo
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, bisiñanan y conocirnan, amiga di cas Jesim Kock
Demas famia: Eduwardo, de Cuba, Tromp, Gomez, Dirksen, Croes, Geerman, v/d Linden, Da Silva, La Fontaine, Britten, Farro, Ras, Webb, Paesch, Franken, Koolamn, Lares, Hamlet, Bislop, Danies

Ta invita pa asistina e acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson, 24 di december 2014 pa 11'or di maintanaMisa Sta. Anna na Noord, despues saliendo pa Santana di Noord. E restonan mortal di Fransisca lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa. Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, diamars 23 di December, di 7'or pa 9'or di anochi.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa."
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Leonardo Dirksz

Mihor conoci como: "Nanai"
*01-07-1923 †22-12-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Cu profundo tristesa Hunta di Directiva, Staf y Personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a tuma nota di fayecimento di señor:

Reginaldo Conradus



Tata di Regina Conradus laborando na departamento di HR y Roberto Conradus laborando na Niet Snijdend 3.

Hunta di Directiva, Staf y Personal di Hospital ta desea Regina y Roberto y demas famia hopi forsa den e momentonan dificil aki.

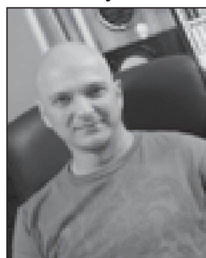
Cu Dios duna e defunto sosiego eterno.



Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL

GRUPO DI BAILE FOLKLOR SANTA CRUZ

Ta anuncia fayecimento di



HILDWARD L. CROES

Integrante di Grupo di Betico, cual a acompaña nos grupo di baile

na diferente ocasion cultural tanto na Aruba como na Boneiro. Nos grupo ta desea su mayornan Maiky y Ada, su yiunan, su rumannan y demas famia hopi forza den e momento dificil aki.

Cu Hildward sosega na paz.



Cu hopi tristesa den nos curason nos ta anuncia fayecimento di nos colega y amiga stima

Ramon Antonio Blanco Rosa

25 September 1959 - 20 December, 2014

Den nomber di Uitvoeringsorgaan
AZV

Cu imenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



REGINALDO
ALFONSO
CONRADUS
Mihor conoci como
Rere
*01-02-1939
†18-12-2014

Na number di su esposa: Barbara Conradus-Kelly
Su juinan: Roberto Conradus y Ludwina Tromp
Dennis Conradus
Regina y John Becker - Conradus
Annie Conradus
Renny y Lisa Conradus-de Cuba
Su nietonan: Sharlene y Augustin, Sharisele, Nadja, Denrick, Cedrick, Mirjen, Denlixon, Dixmary, Jordan, Joanne, Alexander, Marie, Nicole Ryan, Chantal, Rodney, Lizienne, Jelitza
Su bisanieta: Shaustienne
Su rumanan: Bert y Sidsel Conraduz-Bjornveldt y famia na Norway
Marita y Humphrey Tramm-Conradus y famia na Corsou
Frits Conradus y famia na Venezuela
Henny Conradus y Petra Swart y famia na Hulanda/Corsou
Armida (Poppy) y Eduardo Lovera y famia na Corsou
Candido y Sharine Conradus-Mauricio y famia na Hulanda
Elvin Conradus y Esther Milliard y famia na Hulanda
Dennis Conradus na Hulanda
Ivan y Naida Conradus-Sneper na Curacao
Rolando (Roly) Conradus y famia na Hulanda
Su omo y tanta:
Hector Obispo y famia na Corsou
Florans Pandt-Obispo y famia na Corsou
Swa y Cuñanan:
Maria Kelly
Filomena de Mey-Kelly
Simon y Miriam Kelly-Geerman
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, bisinjanan , amigonan, ex-coleganan di WEB, amigonan di Kinesia Palm Beach
Demas famia: Conradus, Kelly, Tromp, Becker, de Cuba, Pietersz, Maduro, Obispo, Bjornveldt, Tramm, Swart, Lovera, Mauricio, Milliard, Sneper, Pandt, Vidal, Beukeboom, Geferts, Vicario, Martes, Ras, Flanegin, de Mey, Geerman, Herera, Vrolijk, Figaroa, Semeleer, Sprock, Jansen, Victoria, Vargas.

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma luga diamars 23 december 2014 na Misa Santa Ana na Noord di 9 pa 11or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico na Noord.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.



Los Laga Bai kier a participa fayecimento di:

Hildward Leoncil Croes

Un forza creativo den musica di nos dushi carnaval. Aruba henter lo haña su falta.

Nos palabra di sincero condolencia ta bai na su mayornan, jiunan y demas famia y amigonan. Nos ta desea famia Croes hopi forza den e dianan aki.



CENTRALE **B**ANK VAN **A**RUBA

Gerencia y personal di Centrale Bank van Aruba ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sra. MARIA MATHILDA-KOCK

Mama di nos colega Tamahine Mathilda.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na Tamahine y demas famia y ta desea nan hopi forsa den e dianan difícil aki.

Cu sra. Maria sosega na paz den brasanan di Señor.

HUBERT 'LIO' BOOI

Minister di Cultura **Otmar Oduber** ta anuncia fayecimento di *Hubert 'Lio' Booi*

Na bida un persona cu a dedica su bida na nos cultura den su diferente ramo...

Mi mas profundo condolencia na famia amigonan y cu *Hubert 'Lio' Booi* sosega na paz...

Gobierno di Aruba
Ministerio di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura

Detencion di Taliban pa asesinatonan na scol na Pakistan

ISLAMABAD (AP) — Autoridadnan a haci varios detencion diadomingo den e caso di e atake di Taliban riba un scol unda a mata 148 persona na ciudad di Peshawar, oficialnan a bisa.

"Varios sospechoso tabata facilitadonan den un of otro manera of e otro a wordo tuma den custodia," Minister di asuntonan interior Chaudhry Nisar Ali Khan a bisa añadiendo cu e "interogacionnan tabata avansando di un manera positivo." E no a revela e identidad of bisa cuanto nan tabata ta.

Shete homber arma Taliban bisti cu vest di material explosivo a sorpresa



mundo henter diamars ora cu nan a drenta un scol militario matando 148 hende, incluyendo 132 studiante. Un 121 studiante mas a wordo herida den e suceso na e scol localisa den e area unda pa gran parti famia di militarnan ta biba.

Un grupo cu ta bisa cu nan ta bringa pa establece un sistema reinando basa riba su mesun marca Islam. El a mata miles riba mas di un decada.

Taliban ta bisa cu nan a ataca e scol como vengansa pa un ehercito den operacion contra nan na North Waziristan, lansa na juni. E ehercito ta bisa cu te cu awo nan a mata mas di 1200 militante den e operacion.

Gobierno a bombardia sconditenan di e militantenan den area di tribal cerca di frontera di Afghan. Tambe Gobierno a kita un prohibicion di ehecuta teroristanan condena. Den fin di siman, el a ehecuta 6 homber sentencia riba carganan di terorismo.
Dos di esunnan condena a wordo colga diabierna y cuatro otro, diadomingo, segun oficialnan di gobierno Pakistan cu tabata papia den anonimidad pa motibo cu nan no ta autorisa pa papia cu prensa.

Militantenan local a menasa cu nan lo tuma vengansa pa esunnan cu a wordo colga.
Khan, e minister a bisa Pakistan ta den guera cu e militantenan. El a apela na e nacion pa yuda autoridadnan den henter pais pa yuda gara e rebeldenan.❑

Cantante legendario Joe Cocker a fayece na edad di 70

LONDON — Cantante Joe Cocker, miho conoci pa su cover di the Beatles "With A Little Help From My Friends," a fayece na edad di 70.

Segun Associated Press, agencia di Joe Cocker ta bisa cu e cantante a muri di cancer di pulmon, na Colorado unda e tabata biba pa e ultimo dos decadanan.
E cantante y autor tabata tin un carera di mas cu 40 aña cu canticanan incluyendo "You Are So Beautiful" y "Up Where We Belong." Conoci pa su bos grof, Cocker a cuminsa su carera como cantante den bar y clubnan na Sheffield den aña 1960 prome cu el a bira popular.
El a keda posiciona pa exito na momento cu su version di The Beatles "With A Little Help from My Friends" a tuma posicion number un.
Den duet cu Jennifer Warnes, "Up Where We Belong" – di e pelicula "An Officer And A Gentleman" – a tuma posicion number un y a continua pa ambos un premio Grammy y un premio Academy.
El a wordo honra OBE (Order of the



British Empire) na aña 2007.
Aña pasa el a kibra su propio record na diferente area rond Europa cu un album number un na Alemania y na locual lo tabata su ultimo concierto na Hammersmith, London, na juni.
Segun e medio BBC, Barrie Marshall agente di e cantante, Cocker tabata sin duda e bos rockero/soul di mas grandi cu a Sali for di Inglatera y a permanece e mesun persona atraves di henter su bida.
"Hopi talentoso, un berdadero strea pero un persona amabel y humilde cu tabata gusta duna su presentacionnan. Ken cu a yega di mir'e "live" lo no lubid'e nunca."❑

BON DIA Aruba

Evento di Pasco anual

Papa Fransisco cu critica skerpi riba burocracia Vaticano

VATICAN CITY (AP) — Papa Fransisco a emiti un critica dialuna tocante burocracia di Vaticano cu ta sirbie, denunciando con algun hende tin luhuria pa poder, cueste loque cueste, ta biba un bida hipocrita y ta sufri di "Alzheimer spiritual" cu a haci nan lubida nan bida di ta hombernan di goso den Dios.

Papa su saludo di Pasco na cardinalnan, obispo y sacerdotenan, no tabata un intercambio gozoso di feliz dianan di fiesta pero tabata uno subraya comportacion pecaminoso di cual Papa a bisa di ta spera por wordo redimi y sana den e aña binidero.

El a subraya con terorismo di redo por mata e reputacion di colega y rumannan den sanger friu. Con trahamento di kliek por sclavisa nan miembronan y bira un cancer cu ta menasa e harmonia di e curpa y eventualmente mat'e. Tocante con esunnan cu ta biba un bida hipotrica y dobbel ta lo tipico di mediocrecia y di esunnan cu ta hiba un bashi spiritual, algo cu niun diploma academico por yena.

"E Curia ta yama pa semper mehora su mes y crece den comunion, santidad y conocemento pa cumpli cu su mision," Papa Fransisco a bisa. "Pero hasta e, como un curpa humano, por sufri enfermedad, disfuncion y malesa.

Francis kende ta e prome Papa Latino Mericano eligi cu nunca antes a traha den e Curia Italiano, no a teme pa adresa hacimento di redo, ambicion ta tin un profesion y secreto pa poder burocratico cu ta afligi e "Holy See" (Sede Santo). Pero den su afan pa trece reformacion a sacudi comodidad, y ta mustra di ta mas determina pa trece luz riba locual ta afligi e institucion.

E cardinalnan no tabata mustra contento. E discurso a wordo ricibi cu aplauso friu y poco tabata tin un sonrisa riba nan cara segun Papa Fransisco a nombra un pa un, e 15 "dolornan di e Curia" riba cual el a elabora completo cu anotacionnan y versiculonan biblico.



E evento di Pasco anual ta bin na un momento tenso pa e Curia, e administracion central di e "Holy See" ta goberna 1.2 biyon iglesia catolico. Papa Fransisco y su nuebe conseheronan clave ta trahando plannan pa renoba henter e structura burocratico, treciendo oficinanan hunto pa ta mas efectivo.

Financia di Vaticano tambe ta hayando un "overhaul" cu Papa Fransico su oficial financiero, Cardinal George Pell, imponiendo un contabilidad nobo y medidanan di presupuesto riba congregacionnan tradicional independiente cu no ta custumbra di presenta nan cifranan.

Kisas e tabata Pell, kende Papa tabata tin den mente ora el a haci remarcanan tocante tentacion na luhuria pa poder hasta si esaki mester nifica defama of critica otronan, hasta den "corant of revistanan, pa mustra nan mes di ta esun mas capabel... den nomber di husticia y transparencia."

Pell recientemente a skirbi un relato explosivo den "Catholic Herald" Britanico den cual el a bisa cu su ekipo a descubri situacionnan financiero di e "Holy See" cu tabata "Mas sano di loke ta mustra, pasobra algun miyones di euro a disparce for di algun cuenta en particular y no tabata aparece den e registro di contabilidad."

Despues Vaticano a clarifica cu e placa no tabata scondi y cu nada ilegal tabata tumando luga, djis simplemente cu nan no tabata riba e registro Vaticano. Den fin di siman, Jesuit magazine America a raporta cu un memo interno den Vaticano a indica cu fondonan teni den secretariado tabata conoci y a wordo uza pa cubri perdidanan di proyectonan special y tabata bon maneha durante e añanan.

Papa Fransisco a cuminsa su discurso cu e "condicion di sinti inmortal, inmuno y hasta indespensabel."

Y di eynan el a continua riba: Ta orguyoso, tin un curason duro, baha superiornan pa ganashi personal, ta rigido y arogante specialmente na esunnan cu ta cay bou di nan.

Algun ta wordo mira como digno di wordo elogia: trahando demasiado duro y planifica demasiado adelanta. Pero hasta eseynan Papa Fransisco a critica pa no tuma tempo cu nan famia of di tin demasiado stress, y esunnan cu ta planifica tur cos no ta duna espacio pa e "frescura, fantasia y novedad di Spirito Santo."

"Ki bon e ta pa nos tin un sentido di humor sano," el a bisa.

Na fin di su discurso, Papa Fransisco a pidi obisponan pa ora cu e "heridanan di pica cu cada un di nos ta carga wordo sana" y cu iglesia y Curia henter wordo sana.❑



San Nicolas Taekwondo cena di Pasco

Lesa pagina B10/11



25 aña di servicio

Lesa pagina B19

BON DIA Aruba

Diamars 23 di December 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Bispo di Pasco

Lesa pagina B3

RCA Dama cu cena di Pasco





Diabierna anochi den un ambiente di Pasco na Tony Roma's e damanan di Tricolor a tene nan cena di Pasco cu un cuminda sabroso prepara pa e coki di Tony Roma's. Musica tabata den encargo di Melodia.

Presente tabata e sponsor principal di e ekipo di RCA Dama. E uniform nobo tin un diseño completamente diferente cu strepi nan horizontal.
Alabes kier a haci un invitacion pa bin wak e damanan aki den accion despues di e break di fin aña. Actualmente e team di RCA Dama ta na prome luga. Un danki ta bay na e sponsor Manrique Capriles Aruba, coachnan, directorado, fanaticonan,boluntarionan y Tony Roma's pa haci e evento aki posibel.❑











Consul di Haiti sr. Jeffrey Emmanuel Vincent:

"Pasco ta un epoca cu nos mester comparti cu otro no necesariamente cos material"

ORANJESTAD – Den cuadro di celebracion di Pasco y Aña nobo 2015, Consul di Haiti na Aruba sr. Jeffrey Emmanuel Vincent a expresa su mensahe na e comunidad Haitiano residencia na Aruba pero pa henter comunidad di Aruba tambe. "Mi deseo ta pa henter nos comunidad, esun di nos rumannan Arubiano y Haitiano", el a bisa.



E hoben, carismatico diplomatico di 42 aña a expresa su palabra di gradicimento pa e acogida cu pueblo di Aruba a duna su comunidad Haitiano, y pa su persona como diplomatico. "Mi ta feliz di por ta na Aruba pa e manera con e pueblo Arubiano ta trata nos hendenan Haitiano", el a expresa.

Aruba un pueblo amabel

El a indica cu mayoria di nos comunidad ta hendenan amabel. "E Arubianonan ta duna nos hopi apoyo na nos consulado y otro sectornan di nos comunidad", e hoben Consul Haitiano a declara durante un entrevista cu Bon Dia Aruba.

Den cuadro di e dianan di fiesta aki, Consul Vincent a bisa cu ta su mas ferviente deseo pa henter comunidad por celebra Pasco y Aña nobo hopi bon. "Cu nan por disfruta cu nan famia; ya cu e ta un epoca di aña cu nos mester comparti cu otro."

Reflexion y mensahe

E diplomatico a trece e siguiente reflexion dilanti. El a bisa cu ora un hende tin mas cu otro no mester lubida su bisiña, pa duna nan mas sosten. E apoyo aki no mester ta uno material. "Un abraso of un palabra, of un sonrisa lo por haci un diferencia grandi pa un hende den e dianan aki."

Igualmente el a bisa cu cada aña nos mester siña di e foutnan cu nos a comete. Ademas nos mester traha mas duro pa coregi nos fayonan. Tambe nos mester ta mas servicial y realisa trabou comunitario.
Na final el a expresa palabra di hopi exito pa cada miembronan di nos comunidad, pa cada un di nos por realisa nos propio proyectonan. "Cu aña 2015 lo bini cu hopi bendicion y salud na prome luga", el a bisa. ❑

Cena di Bispo di Pasco





Den paisnan Latino Americano tin e tradicion cu dia 24 di december famia ta reuni pa tin nan Cena di Noche Buena, cu ta refleha riba Bispo di Pasco.
Na Aruba esaki no ta un tradicion, pero algun famia ta haci esaki. Mayoria ta uza e anochi di 24 pa finalisa decoracion di nan cas otro ta bay Misa. Durante e cena aki famianan a haci intercambio di regalo y e muchanan tin e oportunidad di drumi mas laat.

Cena di Bispo di Pasco

E cena diNoche Buena ta wordo celebra dia 24 di december, Bispo di Pasco. E anochi aki ta e celebracion Cristian di cua ta e anochi prome cu Hesus a nace. E custumber ta varia den paisnan, pero ta bastante comun di tin un reunion familiar. Aki famianan ta yega hunto pa come pero tambe pa haci intercambio di regalo. E fiesta aki ta wordo considera manera un fiesta di caracter cultural y familiar. E religion di Testigo di Jehova no ta celebra e Noche Buena, pasobra nan ta considera esaki di caracter pagano.

Celebracion den diferente pais

Na Mexico ta custumbra presenta obranan teatral cu ta representa e nacemento di Hesus, di cua tin biaha ta añadi tokenan comico y di politica actual of social. Tambe ta celebra tradicional





“posadas,” den cua ta mustra e historia di Maria y Jose, ta resa rosario y despues ta kibra e piñatanan. Durante e fiesta aki tin ponche, buñuelo y tamales pero tambe ta integra reyeno di diferente carni y fruta. E fiesta ta bay te den oranan di anochi laat.





Na Paraguay ta un custumber di pone simannan prome cu Pasco e pesebre tipico Paraguayo, unda cu ta pone cada figura, fruta, flor di coco, etc. Durante e dia ta prepara cuminda friu pa comparti cu e famia y ta custumbra di tira klapchi wardando e momento di nacemento di Hesus.





Na Venezuela, Colombia, Ecuador, Bolivia y Peru e custumber ta prepara desde algun dia prome di e “nacemento.” Ta prepara e pesebre, pero tambe e kerstboom decora cu bala, luznan di colo, slinger, etc., unda cu ta pone e regalonan cu lo wordo intercambia.
Dia 24 anochi ta tene un cena familiar cu galiña di Nochi Buena, appelmoes, salada, paneton, chuculati cayente y biña.❑

Pasco den diferente parti di mundo





Pasco ta wordo celebra den tur parti di mundo, pero di un forma hopi diferente. Tradicion, creencia, colornan, cuminda...tur ta cambia segun e luga unda cada persona ta origina.

Na Merca Pasco ta un fiesta hopi celebra. E temporada di Pasco ta cuminsa na final di November, e dia posterior di e fiesta di Accion di Gracia, cu descuentonan grandi di "Black Friday," aunke e decoracion y musica di Pasco por wordo mira asina cu e celebracion di Halloween termina. Hopi scol y negoshinan ta cera entre Pasco y Aña nobo, mientras cu trahadonan ta dedica e periodo aki p ta cu nan famia, cambia den tiendanan regalonan poco bon y haci compra durante descuento prome cu Pasco.
Tin otro eventonan cu ta considera parti di e temporada y cu ta inclui den e felicitacion mas general, manera fiestanan feliz, entre nan Hanukkah, Yule, Epifania, Kwanzaa. Interior y exterior di e casnan ta wordo decora durante simannan prome cu bispo di Pasco. E kerstboom ta e decoracion mas central, dorna cu balanan, slinger y luz, corona na e top cu un angel of strea cu ta simbolisa e strea di Belen. Tambe na Merca ta celebra cu Santa Claus ta entrega regalo na e muchanan.

Otro tradicion ta e servicionan religioso special di diadomingo prome cu Pasco, y e Misa di Gallo di Noche Buena. E atraccionnan turistico relaciona cu Pasco, manera e kerstboom di Rockefeller Center y e elaboradonan anima di e luganan grandi di New York ta bishita pa miles di persona di henter mundo. E musica di Pasco a omni presente: e concierto anual di Coro di Tabernaculo Mormon ta bon conoci, asina manera e concierto di Pasco di orkesta y coronan, manera Mesias di Haendel, of ballet.

Hapon ta anima pa e comercio, celebracion laico di Pasco ta bastante popular, aunke no ta un fiesta oficial. Na ocasionnan ta intercambia regalonan y ta celebra fiestanan e dianan despues di Pasco. Ta un tradicion pa consumi e bolo di Pasco Hapones, un panlefi cubri di







crema y decora cu strawberry, asina manera e Christstollen, importa of local.
E ciudadnan ta wordo decora cu luznan di Pasco y kerstboomnan ta decora e zona urbanisa y centro comercial. E bispo di Pasco ta bira den un fiesta di pareha cu ta probecha pa pasa tempo hunto y intercambia regalo.

Na Austria cu mayoria ta catolico, e mercadonan di Pasco tin un tradicion largo. Por ehempel na Viena, e mercado ta pone den e gran plasa dilanti e Departamento di Gobernacion. situa na Innsbruck su romantico mercado den e caya y pa cana na pia bou daknan di oro." Na Salzburgo e mercado di Pasco ta ocupa e plasa di e catedral cu su bista pintoresco, mientras cu e bendedo di kerstboom ta situa den e Residenzplatz, den un lateral di basilica. Mayoria di e ciudadnan, chikito of grandi, tin su mercado di Pasco.
E funcionnan di teatro di Pasco ta un parti hopi importante di e celebracionnan. Cada ciudad ta pone su propio kerstboom grandi den e plasa principal, decora cu belanan, adorno y mangel, y cu frecuencia ta pone otro kerstboom dorna cu pida pan pa e parhanan. Den e casnan, e kerstboom ta decora cu decoracion colo di oro y plata, strea haci di hooi, cos dushi y caramel lora den papel di aluminio, fruta seco dorado, etc. E fiesta di San Nicolas ta marca e comienso di Pasco na Austria. Riba Bispo di Pasco (24 di december) ta cende e kerstboom pa prome biaha y e famianan ta reuni pa canta canticanan di Pasco manera "Nochi di Paz." E regalonan ta wordo poni bou di e kerstboom y ta wordo habri despues di e cena di Noche Buena. E tradicion Austriaco ta bisa cu e mesun Niño Hesus ta esun cu ta decora e kerstboom y ta trece e regalonan pa e muchanan.❑

Guia pa fanaticonan

Lingo ta e terminologia basico di baseball





Bon Dia Aruba a bin cu e nificacion di e palabranan cu ta wordo uza den baseball. Esaki ta pa yuda e fanaticonan mas riba e comprondemento di e terminologia di baseball.

Table setter ta significa: batiado cu su trabou ta yega na base pa otro batiado pusha aden. Usualmente number dos;
Tape-measure blast ta significa: un home run extremadamente largo.

Tater ta significa: un home run; Texas Leaguer ta significa: un blooper hit cu ta cay entre un infielder y outfielder.❑



Hughes a firma pa 5 aña cu Twins





MINNESOTA, Merca (AP) – E pitcher di man drechi Phil Hughes lo cobra 58 miyon di dollar den e proximo cinco aña despues di a prolonga pa otro tres temporada di e contract cu ta vence na fin di 2016.

E hungado di 28 aña tabata tin un marca di 16-10 cu un efectividad di 3.52 den su prome temporada cu Minnesota y tabata na cabes di e liga den e relacion di ponche y base por bola, ora el a registra 11.63 ponche pa cada paspoort.❑

Chauffeur ta perde control, ranca un palo di luz y pega den cura di cas





MAHUMA - Dialuna pa mas o menos 3'or di atardi ta sucede un accidente na Mahuma. Un Jeep Terrios blauw maneha pa un dama tabata biniendo di pariba, di Jucuri y tabata bayendo direccion di e crusada di Mahuma.

Dado momento e dama a nota un buraco grandi riba caminda y a bay pa desvia pa esaki.

E dama a perde control, dal contra un acera, kibra un palo di coriente benta e palo di coriente den un cura di cas y ta bay pega contra e cura di cas.

Na prome instante a kere cu e dama tabata herida y a pidi presencia di ambulance. Personal di ambulance a trata e dama na e sitio mes.❑

Toyota Yaris no a duna preferencia na jeep



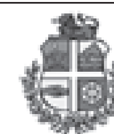
ORANJESTAD - Maske cu tin borchi grandi y skirbi riba caminda stop, asina mes tin hende kier tin e chens pa pasa un rato pa crusa e caminda pa bay direccion caya Punta Brabo.

Dialuna mainta tabata e caso cu falta di preferencia a hunga un rol, unda cu un dama chauffeur di un Toyota Yaris a subi e crusada na momento cu un jeep ta biniendo di zuid direccion noord riba J.E Irausquin Blvd.





Ambulance tambe a wordo yama pa atende cu un persona cu tabata sinti dolor na curpa y Polisnan di trafico a sigui atende cu e caso aki.❑



Ministro di Salubridad Publico ta anuncia cu entrante **29 december 2014** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Oranjestraat z/n (exInterbank),** di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning B pa e parcela situa na Plaza Daniel Leo, noordzijde di Havenstraat**.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad Publico, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Oranjestraat z/n.

Desconoci a drenta den cas y a purba viola habitante

MADIKI - Central ta manda Polis na un cas den Madiki Kavel pa un caso di violacion.

Na e sitio Polis a papia cu e victima, kende ta bisa cu e tabata drumi den su camber y a tende e porta di su camber habri. Den e porta el a mira un homber desconoci bisti cu un sweater preto cu capuchon riba su cabes. E victima a puntra e homber ken e ta y kico e ta haci den su cas. E sospechoso a bisa habitante di e cas pa keda keto. E homber a bin riba dje y a cuminsa choca e victima. Ora cu el a tene su pianan el a scop e sospechoso y a kita e homber di su curpa. E homber desconoci a bay riba dje y a dal e cu mokete den su wowo y a core bay. Su wowo a keda completamente hincha y tabatin un kap cu tabata sangra bastante. Polis a controla e cas y a mira cu algun shutter di e sala a wordo kita y probablemente ta eynan e homber a drenta. Ambulance a bin na e sitio y tambe personal di ayudo na victima. Ambulance a hiba e habitante poli pa tratamento.❏

Homber ta duna keho di atraco

DAKOTA - Un homber naci na Aruba di 31 aña, a bay warda di Polis pa duna keho di atraco. E ta bisa cu un homber desconoci a ranca su tas cu forsa. Esaki a tuma luga na Oude Molen. Despues e sospechoso a core bay. Polis a tuma e keho. Recherche di Noord a wordo poni na haltura.❏

Destruccion di autonan di hendenan cu ta bay misa di Aurora na Santa Cruz

SANTA CRUZ - Central ta manda Polis di Santa Cruz na e parkeerplaats di Colegio San Hose pa kiebro di auto. Na e sitio Polis a papia cu un señora, kende ta bisa cu el a bay misa. Ora cu el a bay bek na e auto, el a mira cu desconocinan a kibra e glas patras banda robes. Nan no a bay cu nada. Tambe Central mester a manda Polis eynan pa destruccion di un auto. Na e sitio Polis a papia cu un señora, kende ta bisa cu el a laga su auto intacto. Ora cu el a bolbe, el a mira cu desconocinan a kibra e glas patras banda drechi y a bay cu un tas cu contenido. Polis a tuma e keho.❏

Hortamento den cas

ORANJESTAD - Central a manda Patruya na Caya Frere Johannes pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu un homber, kende ta bisa cu e ta doño y habitante di e cas.

E ta bisa cu e tin dos apartamento patras di su cas y e ta huur nan cu e studiantenan di Xavier University. E studiantenan actualmente ta den exterior. Diahuebs atardi el a mira e porta di un di e apartamentonan ta habri. Tambe el a mira cu henter e apartamento tabata reboltia. E cashinan tabata habri y pañanan tabata riba vloer. E ta bisa cu e habitantenan di e apartamento ta bin bek ta dia 5 di januari y lo pasa duna keho .na Recherche. E doño no sa si nan a bay cu algun articulo.❏



Ladron cu a ranca tas haya cu dos arma di candela

ORANJESTAD - Central a manda un noticia general, cu ladron a ranca un tas na Oude Molen di un señora. E sospechosonan ta core den un auto Toyota blanco Mark 2, number A-60069.

Central a bisa Polis pa controla riba L.G Smith Blvd pa e auto. Polis a bay riba caminda principal pa controla. Coriendo riba e caminda bayendo di Playa pa San Nicolas, na yegada di e rotonde, Polis a bira pa bay pabou. Na Aruba Bank, Polis a mira e auto bayendo pariba. Polis a bira y a sigui nan tras mesora. Cu sirena y luz, Polis a logra para e auto na rotonde di Reina Beatrix. Ora cu e auto a para, e chauffeur a baha di e auto. Polis a grita e chauffeur pa drenta mesora den e auto.

E chauffeur no a tende y a keda pafo para. Polis a bisa e chauffeur pa pone su mannan riba dak di e auto. Polis a mira tambe cu tabatin un homber mas sinta den e auto. Polis a exigi e homber pa e saca su mannan di e auto y baha di e auto.
E homber a haci locual Polis a bisa. Diripiente un otro homber a baha di e porta banda robes y a cana bay direccion panort. Polis a bisa e homber pa e keda para y pone su mannan riba su cabes y bira lomba pa e Polis. Un otro homber cu a baha di e patras di e auto a puntra Polis si nan a wordo para, pa e caso di un celular.
E homber tabatin e celular den su man y a bisa cu esey ta e celular cu a wordo horta y el a benta e celular bek den auto.

Polis a puntra e chauffeur si nan tin algo ilegal den e auto y a pidi permit pa rista den e auto. E chauffeur a duna permit pa busca den e auto. Na banda Polis a mira un obheto di metal cu ta parce un arma di candela, den un mea preto. E obheto tabata bou di e sienta dilanti. Polis a coy e obheto y a mira cu di berdad ta trata di un arma di candela.

Polis a detene. E sospechosonan Arnaud, Madadi, Bryson y Hazel a keda deteni pa posicion di arma. Durante mas investigacion un otro Polis a topa cu un otro arma di candela bou di e stoel dilanti. Recherche a wordo poni na haltura.❏

Homber ta drenta cas y maltrata muhe

SANNICOLAS – Un señora a bin warda di San Nicolas y a bisa cu tres persona a drenta den su cas cu violencia y a maltrata. E ta bisa cu e homber J.W. a dal e cu un cabo di pistol riba su cabes y cu un piedra riba su lomba.
E mama di e rumannan W tambe a maltrata. Polis por a mira cu su cabes tabata hincha y su lomba. Su cabes ta bira y el a wordo hiba polis na San Nicolas. Polis a tuma contacto cu Piket Recherche cu a pone buskeda pa e homber y nan a topa cu su persona na Weg Rooi Hundo.
El a keda deteni y hiba warda.
E señora a bay warda di polis y a duna keho na Recherche.❏



Ronella Tjin Asjoe-Croes:

"Aruba semper a conta cu inversionistanan cu vision"

ORANJESTAD - "Awor cu nos a alcansa e logro historico aki di e yegada di e di 1 miyon turista huesped riba nos isla, ta importante pa analisa e historia turistico di nos isla. Pa nunca lubida esunnan cu a pone schouder bou di e vision aki, desde un principio", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes, director di Aruba Tourism Authority a señala.

Durante e añanan cu a transcuri den nos turismo, ta hopi di nos pioneronan a saca cara y aplica nan vision pa nos desaroyo turistico cu na caminda a bira e pilar number un di nos economia.

Den e buki 'A Golden Aruba from A to Z, Celebrating 50 years and beyond in tourism', publica na September 2011 ta haci mencion di varios inversionista local y internacional cu a aporta grandemente na nos turismo manera Chaiben Neme, Wichi de Palm, Ike Cohen, Walter Wiggins, Harold Malmberg, Eduardo de Veer, Ramon Richardson, Raymond Maduro, Eduardo Ellis, Ewald Biemans, y asina por menciona hopi mas cu a y ta invertiendo den turismo di Aruba. Sin lubida tur e cadenanan hotelero internacional y di otro tipo di negoshi cu a inverti inmensamente den e producto Aruba.

Pasado

Siman pasa, pa celebracion di e yegada di turista #1.000.000 a duna hopi atencion na e "time line" di nos historia turistico. Eroneamente a señala cu Hyatt Regency a habri prome y despues Sonesta Hotel. Pero e realidad ta cu aunke tabatin retonan y incertidumbre economico e tempo ey, Eduardo de Veer y MetaCorp a opta pa inverti y asina dia 15 di december 1989 a habri e hotel.

Esey a bira e prome hotel grandi cu a habri su portanan despues cu Lago a cera. Mustrando e tempo ey inicio di un era nobo, cu awe a hiba nos te na alcansa un record den cantidad di turistanan pa nos isla. Su tras, dia 23 di october 1990 (un aña despues), nos a celebra un otro apertura. E tempo ey tabata Hyatt Regency.



Separa di vision, MetaCorp despues di algun aña tabata e prome proyecto hotelero pa entrega Gobierno e "garantia" di inversion haci ora cu nan mes a refinancia e proyecto y sigui padilanti riba nan propio meritonan. Door di haci esaki nan a inspira confiansa den economia y den e industria turistico y sin duda a percura pa mas proyecto sigui tambe cu sin duda a contribui grandemente na e logro cu nos tur ta asina orguyoso di dje awe.

No solamente como un inversionista, pasobra como Presidente di AHATA tambe Eduardo de Veer a haci contribucionnan grandi den fomenta maneho nobo y un vision actualisa pa no solamente traha riba cantidad sino tambe na calidad di turistanan biniendo Aruba. Por remarca cu otro Presidentenan, cada un den nan forma, tambe a aporta na desaroyo di nos turismo.

Asina por mira cu ta un bon mescla di conocemento, dedicacion y esfuerso tabatin tur e añanan entre Gobierno y sector priva pa hunto hiba nos isla riba e caminda corecto di desaroyo y crecemento turistico.

Ta danki na e vision aki cu awe nos tur ta celebra e cantidad record di turistanan yegando Aruba pa relaha, entretene y disfruta.❑

Minister Dowers:

“Lo no stop te ora soluciona e retonan riba adictonan ambulante”

Minister di Husticia mr. Drs. Arthur Dowers a bishita algun di e areanan unda ta sintiendo e efectonan negativo cu concentracion di adictonan ambulante ta causando. Riba diahuebs e mandatario a bay cu un team di Serlimar pa haci e area limpi y personal di Fundacion Elizier, cual ta traha riba tereno di rehabilitacion y cuido despues di adicto.





Minister Dowers ta gradici e dos instancianan aki, incluyendo ministerio di infrastructura, pa na cooperacion pa yuda resolve e retonan aki, esta di elimina e sushi den ciudad y atende cu e adictonan ambulante cu ta causando molester.

E mandatario a splica cu a palabra cu e fundacion, cu nan lo haci intentonan pa haya e adictonan acepta pa tuma tratamento boluntariamente y a atende tambe cu e departamento di pone bou curatela pa percura y atende cu e adictonan cu no ta acepta e oferta pa tratamento boluntariamente.



Minister Dowers ta splica cu diahuebs a dicidi pa Polis core cu un hoben adicto inmediatamente for di e area, pasobra cu e tabata den un condicion hopi malo, bou di condicionnan cu simplemente “no por.” Polis a bay cu su persona y lo cuminsa un proceso pa determina con pa yuda e hoben aki.

Tambe a papia cu un otro adicto y ofrece tratamento. Minister a splica cu cerca e persona aki ta bisto cu tin problema mental y si e no bay boluntariamente pa tratamento, e mes lo emiti un ordo pa e wordo tuma den tratamento.

“Banda di esey nos lo bay tambe mira con lo bay atende cu e otro gruponan cu ta riba caya. Pasobra manera boso mes por a mira tin hopi, nan ta aglomera hopi sushi, hopi cosnan cu no ta bon. Nos a piki tur esey y instruccion na polis ta pa cada tanto rato nan pasa tira bista si nan ta eynan y percura pa nan no por permanece riba tereno publico of tereno priva,” Minister Dowers a bisa.



E adictonan ambulante ta molestia hende, ta horta den auto, den cas y negoshi y aunke ta un dolo di cabes pa resolve e problematica aki, no tin espacio pa entrega, Minister Arthur Dowers a subraya. El a añadi cu lo sigui move den e area, lo sigui haci limpi, lo sigui papia cu e adictonan ambulante pa na acepta tratamento y lo sigui haci tur esfuerso te ora cu nan mes compronde cu loke ta pasando y loke nan ta haciendo no ta aceptabel.

Minister Dowers a expresa cu ta pidiendo cooperacion di e famianan di e adictonan pa cu pone e adictonan bou di curatela y pa yuda esunnan cu problema psikiatrico pa wordo interna den un facilidad, unda nan ta haya asistencia. Pa cu a adictonan cu no tin famia cu por of ta dispuesto pa atende cu nan, “nos mes lo bay atende cu nan,” e minister a bisa.



E titular di husticia a indica bon cla cu e problematica di adicto ambulante/choller ta tuma esfuersonan serio di parti di diferente grupo di interes y instancia y esaki ta inclui e comerciantenan mes. E mandatario a haci un apelacion fuerte na comerciantenan den centro di Oranjestad, den Caya Betico Croes y e area rond di dje cu un concentracion di actividad comercial pa nan cooperacion.

No ta solamente e choller ta produci sushi, pero tambe e tiendanan y otro negoshinan y mester percura pa e desperdicio wordo deshaci di dje na un forma responsabel, Minister Dowers a subraya.

El a pidi pa no laga of paga chollernan pa tira sushi afo sin supervision, pasobra nan ta tira e sushi riba tereno publico y ta causa extra molester pa tur hende, tanto cliente, como empleadonan y e negoshinan mes. Ademas, el a agrega, pa tampoco laga e paletnan cu a bin cu carga unda cu ta benta, pasobra e adictonan ambulante ta coy esakinan y ta traha luganan pa nan drumi unda cu ta, treciendo mas sushedad y molester.

Materialnan di construccion uza cu ta procedente di negoshinan tambe ta un otro grupo di desperdicio cu ta wordo haya tur caminda benta y esaki tambe mester wordo elimina mas pronto posibel.

Minister Dowers a bisa cu ta conta cu e cooperacion di parti di negoshinan pa alivia e situacionnan aki y si e situacion no conoce un mehoracion, e lo pone un team special riba caya pa check di cua negoshi e sushedad ta bin y lo traha proces-verbaalnan grandi pa e negoshi(nan) aki. Tambe lo combersa cu ministerio publico pa wak ki opcionnan tin pa por actua mas severo den e casonan cu ta keda ripiti y no wordo soluciona.

Minister Dowers ta apela na tur miembro di nos comunidad pa cada uno di nos contribui na preveni e problemanan cu tin actualmente, particularmente e comerciantenan, pasobra ora acomoda e adictonan nan ta sinti comodo, nan ta sigui aglomera y ta sigui forma un molester y peliger pa e trahadonan, otro doño di negoshi y ta menasa y core cu clientenan.

E minister a comenta cu nan ta spera di haya cooperacion mas estrecho cu comercio y cu comercio lo avisa nan tambe pa nan por actua y tuma pasonan pa cu prevencion y no lo tin mester mas den futuro pa cada biaha mobilisa teamnan grandi pa haci limpiesa mas.

Minister Dowers a conclui bisando cu e tin un compromiso fuerte cu nos comunidad y no lo stop esfuersonan te ora e problemanan aki wordo resolvi.❑










San Nicolas Taekwondo Center a celebra su cena di Pasco

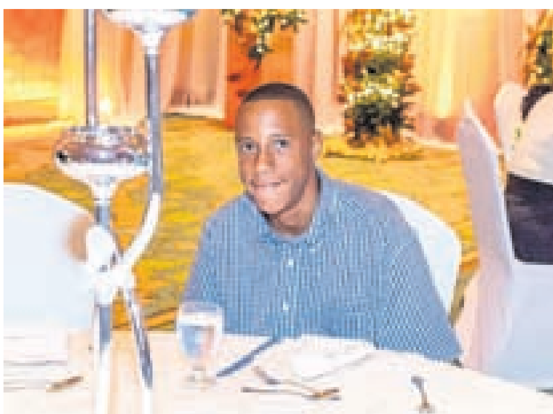
ORANJESTAD - Dialuna dia 8 di december 2014 San Nicolas Taekwondo Center y B.B. Taekwondo Center bou guia di Master Eric Barry hunto cu e atletanan di dicho scol y mayornan a tene na Cena di Pasco na Renaissance Convention Center na Seaport.

Como invitado special tabata presente Master Alberto Klaber y ssposa y nan dos babynan Quentan y Eyden. E anochi tabata placentero. Tur hende presente a come y gosa di e anochi ey.

E atletanan cual a resalta pa aña 2014 ta:
Atleta mas destaca 2014 a sali Tristen Cijntje.
Atleta "most outstanding" 2014 a sali Akeem Ignacia.
Atleta mas disciplina 2014 a sali Michael Poulina.
"Rookie of the year" 2014 a sali Vincent Grovel.

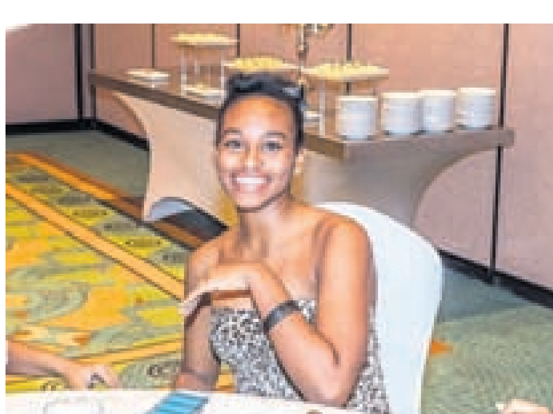
E anochi ey a wordo entrega 7 macutu di Pasco na 7 mayornan cual tabata presente e anochi ey. Cual tabata: Mr. Alvin Molina, Mr. Freddy Molina y Esposa, sr. Geerman, Sra. Debbie Dormoy, Sra. Charles, Sra. Lake y Sra. Juraima Anetia.❑











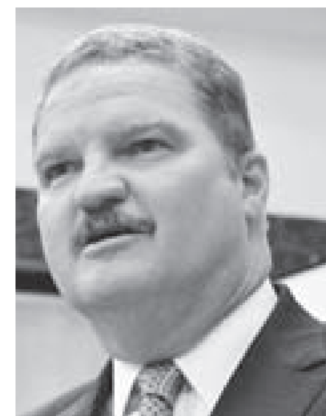




Fraccion di MEP:

Gabinete Eman cu un maneho inefectivo riba tereno di turismo





Cu 80 miyon florin pa promocion, Aruba lo mester a yega na e di 1 miyon turista desde di 3 aña pasa caba! Siman cu a pasa nos pais supuestamente a cera conoci cu su di 1 miyon turista cu ta bishita Aruba.

Na ocasion di e celebracion aki nos por a mira entre otro un Prome Ministro Mike Eman cu no a perde pa gana y a haci uzo di e oportunidad pa elogia – banda di Juan Enrique Yrausquin (qepd) - su ruman Henny Eman pa loke ta su vision riba tereno di turismo.

Siguramente esaki a causa un harimento enorme den pueblo y esaki a bira e " Joke of the Year", ya cu tabata hustamente e welo di Mike Eman mes, esta Henny Eman (n.f.m.) den añanan 50 a chercha Juan Enrique Yrausquin, ya cu nan tabata contra Sr. Yrausquin su vision di cuminsa desaroya e industria di turismo y construi e prome hotel high rise na Aruba. Aki mester recorda pueblo e frasenan denigrante cu Henny Eman a uza e tempo ey, esta "Pakico construi un hotel na Palm Beach? Ta pa e cabritonan di Noord bay biba eyden?". Anto ta net e nieto Mike Eman aki a sali padilanti y sin ningun tiki di berguensa tabata papia di vision pa loke ta e industria di turismo.

Rendimento di inversion

Sinembargo den tur e show cu a wordo monta pa cu yegada di e di 1 miyon turista na Aruba, lo ta bon pa analisa e rendimento ('return on investment') di e sumanan cu a wordo inverti pa promove nos pais den exterior y tambe e averahe di gastonan cu turistanan ta gasta pa dia na Aruba, tanto na 2009 como 2013/2014.

1. Na 2009 durante Gabinete Oduber nos pais a conoce un suma total pa promocion di nos turismo cu tabata 26 miyon florin y nos a logra haya e aña ey un cantidad di 810 mil turista. Pues un calculacion ta mustra cu e gastonan di promocion pa cada turista cu a bin Aruba na 2009 tabata 32 florin.

Na 2014 durante Gabinete Eman e fondo total pa promocion di nos turismo ta 80 miyon florin y supuestamente nos a haya un cantidad di 1 miyon turista. E gastonan di promocion pa cada turista cu a bin Aruba na 2014 tabata 80 florin. Pues na 2014, Gabinete Eman a gasta 48 florin mas pa trece cada turista Aruba y esaki compara cu 2009.

2. E averahe di placa cu turistanan ta gasta pa dia na Aruba na 2009 tabata 103 dollar y na 2013 esaki a baha te na 90 dollar. Pues den e gobernacion actual e turistanan ta gasta 13 dollar pa dia menos cu durante Gabinete Oduber.

Calidad di turismo

A base di e datonan ya menciona, siguramente mester ta un berguensa pa Gabinete Mike Eman haci un show di otro mundo e siman cu a pasa, siendo cu e gobierno aki lo mester a yega na e di 1 miyon turista for di 3 aña pasa caba, mirando e hecho cu nan tin un fondo apart di 80 miyon florin pa exclusivamente promove nos pais na grandi den exterior.

Y riba dje te ainda e gobierno actual no ta logrando na hisa e nivel di calidad di nos turismo, ya cu e turistanan ta gastando 13 dollar pa dia menos cu na 2009.

Pues mester conclui cu na 2014 pais Aruba ta gasta hopi mas na promocion pa trece turista Aruba, pero e turistanan cu ta bin aki mes ta gastando menos y ta laga menos placa atras den nos economia.

Esaki ta un muestra palpable con inefectivo e maneho di Gabinete Eman ta riba tereno di turismo: Gasta mas y haya menos.❑

Mervin Wyatt-Ras(AVP):

Agenda importante durante reunion di Parlamento Latino Americano

Mervin Wyatt-Ras durante conferencia di prensa semanal a trece padilanti su participacion na e reunion tocante asuntonan di hende muhe organisa dor di Parlamento Latino Americano.



Na e ocasion aki Sra. Blanca Alcala, e secretaria ehecutivo di Parlamento Latino Americano tabata coordinador di e reunionnan aki hunto cu representantenan di Foro Nacional de Mujeres de Partido Politico y e organisacion mundial ONU de mujeres, celebrando alabes e di 50 aniversario di Parlatino.

E meta ta pa avansa mas den direccion di mas igualdad entre genero den diferente dimension tanto den sector publico como priva. Tin cu traha na democracia a base di igualdad di hende. Tin cu sostene y fortifica tur logro ariba tereno di legislacion tanto nacional como internacional garantisando alabes derechonan humano.

Ta necesario pa garantisa participacion di hende muhe tanto den comunidad como den politica, unda hende muhe por tin igual oportunidad cu e ser masculino sin discriminacion den funcionnan publico ni den tumamento di decisionnan ariba nivel local y di e pais. Intencion ta pa yega na leynan di cuadra pa wordo uza den diferente pais.

Den diferente pais por constata cu hende muhenan ta ocupa rolnan importante politico, manera di prome minister, esta Violeta Chamoro (Nicaragua), Mireya Elisa Moscoso (Panama, Miche Bachelet (Chile), Christina Kirtchner (Argentina), Laura Chinchilla (Costa Rica), Kim Campbell (Canada), Janet Jagan (Guyana), PortiA Simpson Miller (Jamaica), Kamla Persad-Bissesar (Trinidad y Tobago) y Dilma Rousseff (Brasil). Pues por nota mas y mas hende muhe tin liderazgo.

E liderazgo aki ta importante y tin efecto pedagogico, e ta inspira mucha muhe y hende muhe adulto di aspira di ta lidernan, di pensamento di hende muhenan poderoso, e hende muhenan mas dependiente ta haya incentiva y ehempel pa supera nan mes, ademas tambe e ta trece cu hende muhe mas y mas ta presente ora ta tuma decisionnan importante.

Continua riba Pagina 13

Dangui Oduber (MEP):

Turismo 2001-2009 di calidad y turismo 2010-2014 di cantidad

ORANJESTAD - E dianan aki minister di turismo Otmar Oduber ta haciendo un show di otro mundo pasobra nos a yega 1 miyon turista huesped.

Logicamente nos tur mester ta contento cu esaki pero alabes hopi preocupa con a yega e di 1 miyon huesped. Loke e minister ta lubida di menciona ta con a yega esaki, cuanto placa di mercado a wordo gasta, cual ta e turistanan cu a contribui pa yega 1 miyon huesped y mas importante unda e turistanan ta keda y ki calidad di turista nan ta.

E minister di turismo aki su meta ta pa crece den cantidad y no den calidad. Eynan nos ta diferencia di opinion cu otro pasobra nos partido ta pensa mas den un miho producto caminda por atrae e turistanan di miho calidad. Contrario na esaki bo ta mira cu e enfoke di minister di turismo ta claramente pa crece den cantidad y pa ora esaki pasa duna su mes credito.
E minister a bay asina leu di uza fondonan di ATA pa duna su mes reconocimento. Recientemente tawata tin e Prestige Award cu e minister mes a organisa caminda e mes a sali man of the year. E minister aki mes ta toca y e mes ta baila.

No ta pornada awor e minister a anuncia e proyecto di Bahia Principe na Baby Beach. Ta trata aki di un proyecto di 1000 camber. Aki e ta reconfirma cu su vision no ta calidad sino cantidad. Si ta calidad e ta busca e ora na luga di trece un hotel di 1000 camber all inclusivo e lo mester a busca un hotel estilo boutique cu no mas cu 150 camber. Lamentablemente esey no a sosode y Aruba ta bira un isla cu no ta ofrece exclusividad mas. Loke Aruba ta ofrece awor aki ta masa turismo y e turista cu tin custumber di bin Aruba ta bin pa su trankilidad. Awor aki unda cu e turista bira e ta mira e asina yama ' zwerftoeristen" ta cana riba caya den tur districto.

Si nos analisa e cifranan turismo bo ta wak claramente unda e aumento di cantidad di turismo ta y unda e turistanan aki ta huesped. Turismo desde Venezuela a aumenta cu casi 40% compara cu aña pasa. E turistanan aki no a bay keda na hotel pasobra ocupacion di hotel a baha. Loke si a subi extra potencialmente ta e estadia di turistanan na apartamento y casnan priva. Compara cu e prome 11 lunanan di aña 2013 esaki a crece cu 106%. E indicador aki ta duna di conoce cu esunnan cu ta biniendo Aruba no ta kedando na hotel mas sino den casnan priva of apartamentonan. No ta pornada e directora di ATA a bisa cu lo mester bay cobra e apartamentonan y casnan priva paga impuesto di camber'. E la bisa esaki pasobra ATA tambe ta bon consciente di esaki y ta e minister ta e unico cu NO ta reconoce esaki.
E turistanan cu ta bin Aruba cu pakete paga adelanta a aumenta di 39.7% na aña 2009 te cu 54.8% na aña 2013., un aumento di 15.1%.
Esaki ta bisa bo cu mas cu mita di e turistanan cu ta bin Aruba ta bin cu pakete paga adelanta. Esunnan cu ta bin cu pakete cu tur cos inclui a aumenta drasticamente di 20.7% na aña 2009 pa 43.7% na aña 2013, un aumento di 23.7%.

E turistanan cu ta bin Aruba cu areglo propio a baha for di 60.3% na aña 2009 te cu



45.2% na aña 2013, un caida di 15.2%. For di e cifranan aki bo conclui cu e turistanan cu ta biniendo Aruba ta esunnan cu ta sea cumpra pakete paga adelanta of ta bay keda na un hotel cu tur cos inclui.

Esunnan cu ta regla nan mesun estadia a baha dramaticamente. E datonan menciona ta datonan oficial di CBS y ta straña nos masha hopi cu e minister di turismo no kier papia di e detayenan aki. E minister kier papia solamente di cantidad pasobra den e caso aki esey ta cumbini e minister papia di dje.❑

Agenda importante durante reunion

Continuacion di Pagina 12





Por constata sinembargo cu aunke tin diferente pais cu tin alabes ley pa garantisa por lo menos cu 30% di Parlamentonan ta consisti di hende muhe, hende muhe den diferente pais ta keda ta victima tanto di discriminacion como tambe di basilamento, abuso y maltrato.

Den esaki e mentalidad di un comunidad respet hende muhe ta hunga un papel importante. Tin diferente stereotipo na cual ta mara e hende muhe, cual nan ta ser traspasa di generacion pa generacion.
Den debate tanto plenario como den grupo a discuti encuanto con pa anda y elimina factornan structural cu ta mantene discriminacion, basilamento y violacion di hende muhe. Stereotiponan cu tin di hende muhe cu ta ser uza contra di e hende muhe.

P.e. yama e hende muhe cu e ta yora, cu e ta dependiente, cu e mester ta den cushina.
Wyatt-Ras ta trece padilanti cu den Parlamento di Aruba tambe tin violencia contra di hende muhe cu ofensa den direccion di hende muhe.

El a trece su mesun experencia padilanti unda cu ora e cu su colega a vota pa e versoberingswet, sin duna ambos oportunidad pa splica a saca nan malamente di partido pa despues keda tira palabra ofensivo den nan direccion y trata di daña nan bon nomber.
Esaki ta un fenomeno conoci den otro paisnan Latino Americano y tin leynan pa sali na vanguardia di e hende muhe den politica.

Wyatt-Ras ta trece padilanti cu na Aruba pesar cu nos no tin varios di e leynan manera e otro paisnan nos hende muhenan a avansa hopi den ultimo 25 aña.
Por nota tin mas mucha muhe cu mucha homber ta caba scolnan secundario y sigui studia.
Esaki ta positivo pero hecho aki tin cu transforma su mes den mas oportunidad pa trabao.

Medionan di comunicacion tambe tin un rol inmenso den kibra cu e diferente stereotiponan y aki ta un reto pa e politico pa e por tin mas contacto cu e medionan di comunicacion cu tin un rol importante di influencia pensamento di un comunidad.❑

BON DIA Aruba

Mayornan na careda:

Muchanan di scol a shuata na celebracion di Pasco

WILLEMSTAD – Un gran cantidad di mucha a venena cu e cuminda cu nan a come na un celebracion di Pasco cu a tuma luga ayera.

Ta trata di dos scol Catolico caminda muchanan a bira malo. Informacionnan confirma ta indica, cu ta trata di un situacion serio, aunke no fatal. Tabatin mencion di un di tres scol pero nos no a haya confirmacion di esey.

Na cabamento di aña y ora scol ta bay cera ta tene celebracion di Pasco na diferente scol. Na tres scol despues di e celebracion muchanan a bira malo. Un di e mayornan a bisa, cu el a haya un panico enorme, na momento cu e mucha a cuminsa saca y a haya diarea. E mucha a splica cu a duna nan webo yena, macaroni y ham di Pasco. E mama tabata furioso, pasobra su yiu a bisa su juffrouw cu e cuminda no ta bon. E juffrouw a contesta: “Mucha come y cera bo boca”.

Dokternan di cas a haya masha yamada di mayornan pa atende cu e muchanan. Te ayera mainta ainda tabatin mucha cu tabata acudi na dokter pa e sintomanan cu nan a haya. Diferente dokter di cas a confirma e situacion cu a presenta. Loke nan a recomenda mayornan ta pa e muchanan bebe gravol (cu por haya solamente cu recept) pa para e sacamento. Banda di esey e mucha mester caba cu su diarea pa saca tur cos di su curpa. Cu otro palabra no por para e diarea, aunke tin remedi pa esey. Sobra e mucha mester sosega y drumi te ora su condicion ta mas miho. Un di e dokternan a splica, cu e casonan aki no ta fatal y cu bon cuido y atencion den algun dia e mucha ta riba pia atrobe. Sinembargo el a indica cu mayornan mester pidi cuenta y rason na scol riba loke a pasa. Pero como cu scol a cera caba, ta te cuminsamento di aña por pidi un splicacion.

Un di e cosnan cu mester bin claridad riba dje ta, ken a traha riba e cuminda. Hopi biaha pa scapa gasto ta laga cualke hende traha cuminda cu tur e consecuencianan cu esey ta trece. Hopi biaha e hendenan no ta wordo gekeur, aunke si bo ta wordo gekeur mes e no ta ningun garantia. Un mayor a bisa cu tur aña ta pidi un contribucion di mayor pa e celebracion di Pasco. El a keda straña cu esey no a tuma luga e aña aki. Kisas a tene e gastonan abou y hustamente a bay traha cu ken cu ta loke a crea e problema, asina e mayor a bisa.

E caso ta mustra riba e situacion general caminda principalmente den fin di aña, pero tambe por ehempel den temporada di carnaval tin hopi hende ta come tur caminda sin wak e condicionnan higienico. No ta straño cu fin di aña consultorionan ta yen cu pashentnan victima di cuminda daña.

Reaccion Directiva di Scol Catolico

Directiva di Scol Catolico, den un reaccion ta lamenta cu tin mucha cu a bira malo despues dje comemento di Pasco. Directiva di Scol Catolico ta confirma, cu 2 mucha a meld na EHBO ayera cu kehonan di sacamento y diarea. Un di St. Margarethaschool y un di St. Paulus College . Tur dos su situacion no tabata di gravedad y a referi nan pa dokter di cas. E director di St. Paulus a haya informacion cu 8 mucha di su scol a bira malo despues di e cena. Director di St. Margaretha a haya meld di 11 mucha cu a bira malo. ”Nos ta lamenta esaki profundamente, tanto pa e muchanan mes como pa e mayornan y e docentenan”, Director di Directiva di Scol Catolico, Lisette van Lamoen-Garmers, ta splica.

Directiva di Scol Catolico ta den contacto cu GGD y cu e 2 cabesnan di scol cu tin e muchanan cu a sinti malo. Cada scol tabatin nan mes coki y nos a papia cu tur dos tambe pa tin informacion. E hecho cu diferente coki a prepara e cuminda pa e diferente scolnan, ta exclui cu e causa ta mara na un coki. GGD no por a confirma ainda ta kico a causa e shuatamento aki.

Directiva di Scol Catolico, pesar cu ainda e no ta dispone di tur dato, ke pa mayornan sa kico a pasa pa si acaso nan yiu tambe a sinti malo, nan por alerta nan dokter di cas. Directiva di Scol Catolico ta lamenta e suceso aki y ta spera pa e muchanan recupera pronto pa nan gosa di un Pasco bendiciona.❑

PvdA y VVD a logra acuerdo pa evita cu gobierno ta cay





AMSTERDAM, Hulanda - Partido VVD y partido PvdA, a logra un acuerdo ayera riba e ley nobo pa cuido medico, evitando asina cu gabinete Rutte II lo a conoce un final abrupto.

Algun cambio cu minister di Salu Publico Edith Schippers a haci den e ley, e pone partidonan yega na un compromiso, aunke, manera lider di PvdA Diederik Samson a bisa, e no por duna niun garantia pa futuro.

A surgi tension serio siman pasa entre e dos partidonan cu ta forma coalicion na Hulanda, esta PvdA y VVD, relaciona cu un proposicion di ley di cuido medico, un proposicion di ley di minister Edith Schippers (VVD) di Salu Publico
.

E crisis a conduci na deliberacionnan intensivo cu tabata menasa di caba den un crisis serio den gobierno.

Ta trata di e plan den cua minister Schippers kier pa seguronan ofrece un polis den cua nan ta cubri solamente tratamento di specialista cu cua e seguro tin un contracto. Dje forma aki e ke laga seguronan cumpra cuido mas barata.

E medida lo nifica cu gobierno ta spaar 1 mil miyon euro. 38 Congresista a vota contra, 33 a vota na fabor den Eerste Kamer.

Tres parlamentario di PvdA a resulta disidente: Guusje Ter Horst, Marijke Linthorst y Adrie Duivesteijn como sorpresa a vota contra.

Prome cu esey, Schippers a sigura su mes di un mayoria.

Un dia prome, varios dirigente politico, incluso prome minister Mark Rutte durante cua a papia riba varios aspecto.

Niun ora so, e asunto aki, di un eventual malcontento no a bin riba mesa.

Ayera, partidonan a sinta na mesa cu e tres “disidentenan” y a hiba un combersacion largo cu nan. E tres parlamentarionan aki tabatin problema fundamental cu e ley.

Final di cuenta a yega na un compromiso, aunke esey no ta niun garantia pa futuro, segun a sali na cla siman pasa.

Henter e asunto aki a pone, segun observadornan politico hopi yega na Binnenhof cu ta surgi e pregunta si por sigui traha cu PvdA, esta si ta un partido cu por confia.

Nan ta kere cu ta e partido a bira un partido sin direccion.

E ley mester bin na votacion ainda, pero partido VVD ta conta cu e lo haya sosten di un mayoria. ❑

Entrante 1 di januari, sueldo minimo ta subi cu 2.8%

WILLEMSTAD - Entrante 1 di januari 2015, sueldo minimo na Corsou ta wordo adapta cu 2.8 %. Esaki ta nifica cu sueldo minimo entrante otro aña ta subi di 7 florin cu 93 cen manera e ta awor aki pa 8 florin cu 15 cen pa ora, asina minister Ruthmilda Larmonie-Cecilia a anuncia siman pasa durante e conferencia semanal di gobierno den Forti.

Cu esaki, esunnan cu ta gana sueldo minimo por ta garantisa cu e aña binidero nan lo bay un tiki dilanti den nan entrada, contrario na loke a pasa na 2014.
E aña aki, e grupo cu ta cobra sueldo minimo a cay chikito: gobierno no a adapta e sueldo, manera ta custumber.



Asina cu Hensley Koeiman, parlamentario, alabes lider di fraccion di partido MAN a bati bel desde cuminsamento di aña. El a adverti cu e ta teme cu esunnan cu ta cobra sueldo minimo lo cay chikito e aña aki. E aña aki, el a bisa lo no adapta sueldo minimo na aumento di costo di bida, manera sa sosode tur aña. Koeiman a bisa di a compronde cu minister di Labor, Asunto Social y Bienestar (SOAW) di e tempo ey Jeanne Marie Fransisca no a firma e papelnan corespondiente pa e adaptacion aki por tuma luga.
Koeiman ta ex minister di SOAW: e la ocupa e cartera prome cu Jeanne Marie Fransisca.
E adaptacion aki, segun Koeiman ta di vital importancia pa esun cu ta gana solamente sueldo minimo, paso e ta soru pa e forsa di compra di e trahado no bay atras.

El a bisa cu ley ta bisa explicitamente cu no por adapta sueldo minimo cu forsa retroactivo, algo cu ta implica cu e trahado lo mester biba un aña largo cu e mesun sueldo, mientras cu costo di bida a subi. Parlamentario Jaime Cordoba a sali publicamente rechasa cu e adaptacion no ta bay tuma luga, pero final di cuenta ta esey a sosode.
Varios dirigente politico mas a critica e situacion aki, entre nan Anthony Godett y ultimamente, Gerrit Schotte.
E actual minister di SOAW Ruthmilda Larmonie-Cecilia claramente a tuma e asunto aki na serio y a traha riba dje asina cu e la sinta algun luna pasa.
E la anuncia ayera cu e decision ta tuma y cu trahadonan cu ta gana sueldo minimo lo haya un aumento di 2.8% pa ora.❑

Segun Minister José Jardim di Financia:

"Niun hende ta bay atras na entrada cu pakete fiscal"

WILLEMSTAD - Niun hende ta bay atras, cu e pakete di ley fiscal cu gobierno ke introduci. E leynan aki ta pa baha e presion di belasting riba e ciudadano, e ta destina pa simplifica e sistema di cobra impuesto y e mester conduci na un miho reparticion di impuesto, esta cu esunnan cu mester paga impuesto, ta cumpli cu nan deber.

"Pasobra, cumpliendo cu nan deber, nan ta evita cu e presion di mester paga impuesto ta bira mas halto cerca esunnan cu ta cumpli cu nan obligacion," minister di Financia José Jardim a accentua ayera den parlamento.

E pakete fiscal tabata tema central den reunion di Comision Central di parlamento ayera.
Manera la prensa a informa exitosamente caba, e pakete aki, cu ta nifica cambio den e ley di Loonbelasting, Ley di Impuesto di ganashi, Impuesto riba propiedad y Ley di Impuesto riba entrada tabata motibo pa basta conmocion ultimo dianan.
Si e pakete fiscal cu tin riba mesa keda manera e ta awor aki, Partido Nacional di Pueblo lo duna un NO rotundo si e bin den parlamento y yega na votacion, ta loke lider di e partido Humphrey



Davelaar a declara. Pero e declaracion ey tabata prome cu e adaptacion cu minister Jardim a anuncia ayera.
Partido Nacional di Pueblo ta wak interes di pueblo. Nos no ta wak cifra so, Humphrey Davelaar lider di fraccion di e partido berde a agrega.

Por cierto cu otro parlamentario, Charles Cooper di partido MAN tambe a cuestiona si e ciudadano berdaderamente ta bay dilanti.
El a splica cu kisas e trahado ta haya un tiki mas den su man fin di luna, pero di otro banda e no ta haya mas loke e tabata haya despues di yena su papel di belasting fin di luna, simplemente pasobra e tin menos gasto cu ta deducibel, cu lo a nifica cu e ta haya mas placa bek como restitucion.
Cooper a adverti comunidad pa no cay den e wega aki.
E tambe a declara esaki prome cu e anuncio di minister Jardim ayera, cu a suavisa e diferente aspectonan di e ley.
Partido MFK ayera mainta a tene un manifestacion dilanti edificio di parlamento, pa protesta contra e intencion aki di gobierno, cu, pa lider di e partido Gerrit Schotte ta nada otro sino mas medida contra pueblo.

E manifestantenan tabata bisti cu un T-shirt blanco cu varios lema riba dje, indicando mesora cu nan kier pa e gobierno aki bay cas.
"Si un gobierno por hinca den su cabes pa cobra impuesto riba solo, mañan e ta cobra impuesto riba e awa di rembak na bo cas tambe.

Loke ta pasa ta cu e medidanan cu Jardim a tuma aña pasa, no ta produciendo e entrada cu e la calcula y awor e ke bin cu mas medida pa cumpli cu deseo di Colegio pa Supervision Financiero (CFT) pa compensa e menos entrada aki. Esaki ta inaseptabel", Gerrit Schotte a bisa den un declaracion cu el a duna pa prensa y e manifestantenan.
Un desaroyo importante ayera tabata cu parlamento a scucha gremionan den comunidad. A scucha sindicatonan y gremio di comercio, loke, si mester scucha e prome reaccionnan, a cay den masha bon tera.
Mester bisa cu e gremionan no tabata para den forma negativo pa e pakete fiscal, aunke nan tabatin nan preocupacion pa cierto puntonan den e leinan.

Minister Jardim, a anuncia cu gobierno a adapta e pakete di ley manera e tabata originalmente. Esaki a sosode, despues di conseho di Organo di Consulta cu tabata critico riba e pakete y despues di conseho di SER. Tambe asina cu gobierno a scucha gremionan den comunidad.

A base di esaki a dicidi cu ta draai bek e decision pa elimina e posibilidad pa deduci interes riba hipoteca, draai bek e decision pa elimina e posibilidad pa deduci interes riba credito di consumo y e donacion y suma di sponsor cu un empresa ta haci.
Tin algun otro cambio cu si ta keda na vigor, por ehempel cu director di un compania mester hinca un salario pa su mes den administracion di e empresa y eliminacion di e posibilidad pa deduci tanto gastonan di representacion y gastonan pa reduci balor di medionan di e empresa, por ehempel auto.

Si den e proposicion original di e pakete fiscal tabatin un grupo di mas o menos 700 ciudadano cu lo a bay atras, den e proposicion adapta, esey lo no ta e caso mas.
Minister Jardim a haci uzo di masha hopi cifra y ehempel den su presentacion ayera den parlamento.

Fraccionnan di oposicion di parlamento no a parce di ta masha convenci di e cambionan anuncia den e pakete y a keda di studia esaki mas profundo.
E pakete di ley fiscal proximamente mester ser trata den un reunion publico, den cua parlamento lo vota riba e pakete. E intencion ta pa esey sosode prome cu fin di aña ainda.❑

Sudoku BON DIA, train bo mente

FACIL

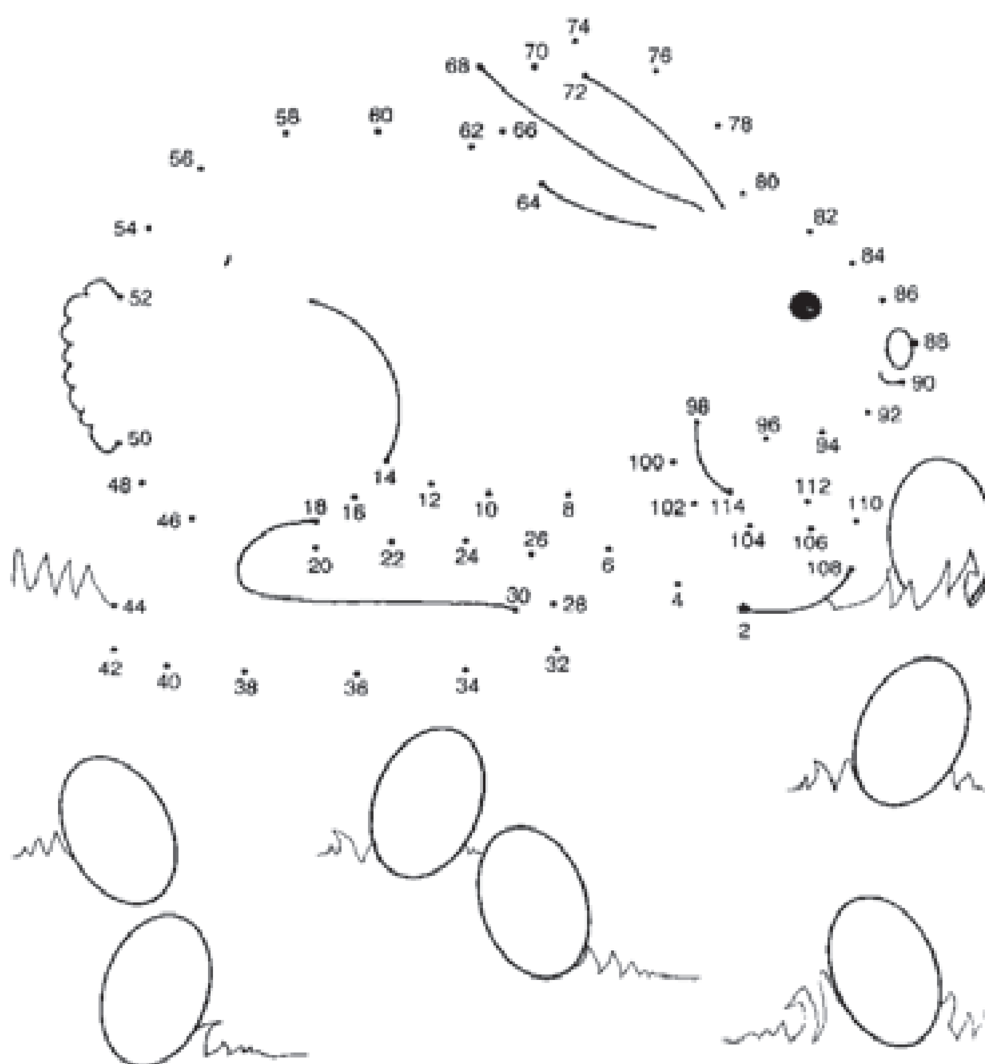
								6
	3			1				8
2		4		5	9			
	8			9		1		
3								2
		5		3			6	
			1	2		4		3
5				6			2	
7								

MEDIO

9	2		3		6			
		1		2	4	6		
5								1
	4				7			
1		3	4		2	7		6
			1				8	
8								2
		7	2	8		9		
			6		1		3	7

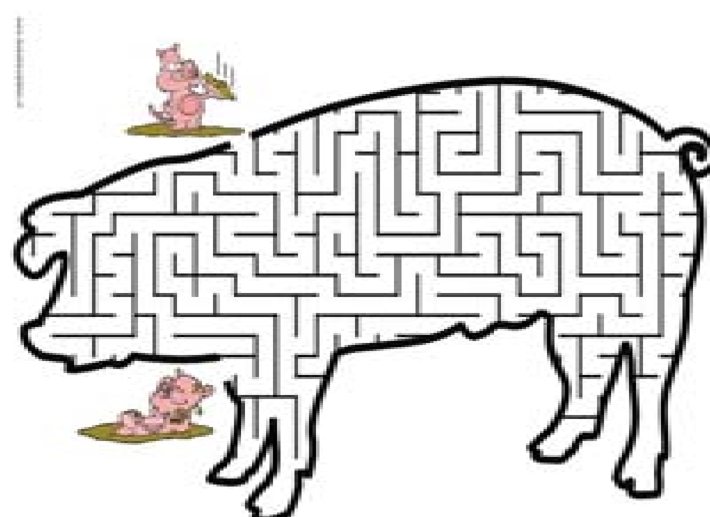
Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio.

Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑











DOCTER



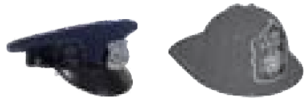
NA WARDA

Oranjestad

Dr. van Ool

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Kibrahacha Tel: 583-4908

San Nicolas: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



December 23

Sea Cloud

Maasdam

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Corte di Prome Instancia

Esaki ta e casonan cu lo wordo trata dia 22 di januari 2015

Orario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	R.S.M.A. R.E.P. E.J.L.	A., L. y P. ta wordo acusa di a menasa un y of dos persona cu morto y/of maltrato riba 16 di maart 2013, di un forma di menasa, a pone arma di candela riba e persona(nan) aki, unda ta bisa nan “Habri porta! Habri porta!” (mientras tabata punta arma riba nan), ta bisa un di nan cu e tin boca grandi y cu lo dal e cer’e (cu arma poni na su cabes), rista e cas (cu arma di candela den man). Ademas nan ta wordo acusa di a drenta ilegalmente un cas riba 16 di maart 2013.
11.00	Y.D.R.C.	R.C. ta wordo acusa di ladronicia den un tienda di joyas y/of holoshi y/of un maleta den e periodo di 12 pa 13 di september 2014.
11.10	R.A.P.	P. ta wordo acusa di ladronicia di Afl. 5 riba 13 di maart 2014.
11.30	V.A.R.M.	R.M. ta wordo acusa di ladronicia di un of mas television, di un of mas laptop, hoyas, un camara y un holoshi di man riba 29 di september 2014.
11.40	E.P.P.	P. ta wordo acusa di posesion di cocaina riba 5 di maart 2014.



Ham di Pasco Horna

Ingredientenan:

1 Smoked Ham
1 bleki slice di pineapple
1 cup di pineapple juice
1 cup di sucu bruin
½ cup di stropi Karo of Molasses (bruin)
1 botter cherry cora
1 botter cherry berde
Clabo y toothpicks

Saca e ham 1 dia prome cu horne for di freezer. Kita e cuero cu ta rond di e ham. Pone e ham den un baki of plancha, bruha e pineapple juice cu e sucu bruin y e stropi Karo y bashe riba e ham. Cada 20 minuut ta bolto e ham den e stropi pa 2 ora. Saca e ham for di e stropi y pone den un otro baki. Hinke den forno bon cayente na 400 grado pa 1 ora y mei. Esaki pa un ham mediano. Despues di 1 ora y mei ta scherf cu un cuchiu y hinca clabo aden (e banda cu tin manteca). Y e mezcla di sucu hunto riba e ham cu un kwashi. Kinke den forno atrobe pa ½ ora. Despues di ½ ora sake for di forno y one adorno di e slice di pineapplenan y e cherry cora y berde cu toothpick. Hunta e pineapple cu e cherry cu e sucu y horne atrobe pa 15 minuut.





Awe lo bo sinti un deseo fuerte di siña riba cierto tema y bo kier busca personanan cu sa algo pa intercambia idea. Bo numbernan di awe 27, 38, 41 y 43.

Aries



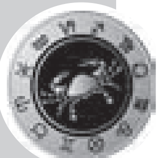
Bo inconsciente lo ta provoca pa preguntanan relaciona na sex, morto, transformacion y regeneracion. Bo numbernan di awe 12, 23, 31 y 47.

Tauro



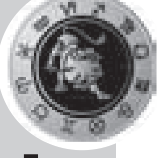
Pone atencion na bo financia riba e dia aki y den e manera cu nan ta relaciona cu bo rutina diario. Bo numbernan di awe 23, 32, 40 y 44.

Geminis



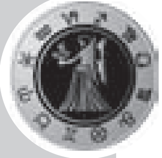
Awe e nerviosismo ta haci bo duda. No haya stress cu detayenan di ultimo momento. Tuma e cosnan un pa un y no preocupa pa e total den e momento aki. Bo numbernan di awe 6, 10, 12 y 15.

Cancer



E temanan cu ta concerni bo famia y balornan estableci ora bo tabata hoben lo ta cuestiona na e momentonan aki. Bo numbernan di awe 9, 15, 24 y 33.

Leo



Ta existi un enfasis den e pensamento analitico na e dia aki cu ta pidi bo mas practica den loke bo ta busca den e berdad scondi. Bo numbernan di awe 11, 26, 35 y 44.

Virgo



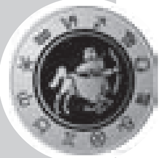
E financia y careda ta e palabranan di moda di dia y lo bo descubri cu e consulta cu un figura autorisa lo ta di ayudo grandi ora ta trata e aspectonan aki den bo bida. Bo numbernan di awe 1, 25, 33, 45 y 50.

Libra



E relacionnan cu otro lo hunga un parti clave den bo actividadnan di e dia aki. Bo numbernan di awe 8, 17, 28 y 30.

Scorpio



E otronan ta ingrediente esencial riba e dia aki y lo bo descubri cu relacionnan lo ta specialmente honorabel. Bo numbernan di awe 6, 19, 20 y 35.

Sagitario



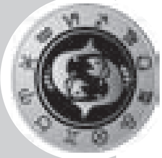
Bo salud di awe lo ta preocupa bo mas di lo usual. Sigura cu bo balornan interino ta den linea cu bo accionnan exterior. Bo numbernan di awe 8, 11, 23 y 32.

Capricornio



A pesar cu bo ta un persona practica y cu e pianan riba tera, awe lo bo funciona na un nivel specificamente eficiente. Bo numbernan di awe 7, 19, 22 y 44.

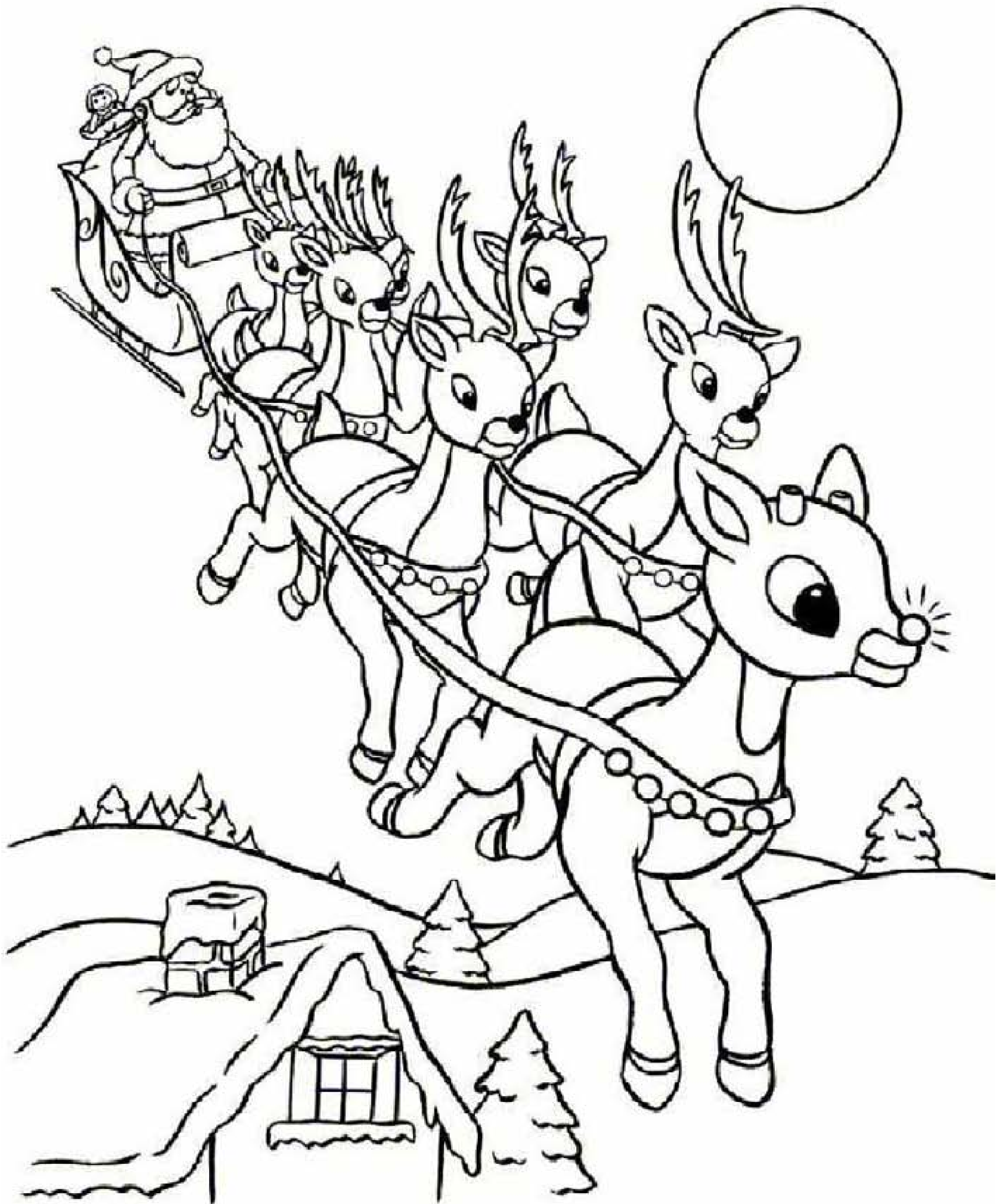
Aquario



E muchanan ta un fuente di inspiracion y placer pa bo y bo gusta purba bo mes ya sea contando nan un storia of skirbi riba nan. Bo numbernan di awe 21, 27, 35 y 51.

Pisces

BON DIA Aruba



Martica Theolinda Lampe a gana e di tres premio di Setar

ORANJESTAD - Martica Theolinda Lampe di Papilon a gana e di tres premio special di fin di aña y a bira ganado di e suma di 1000 florin pa e haci compra na e supermercado di su gusto. Recientemente el a topa cu ehecutivonan di Setar na Mundo Nobo Supermarket na unda el a ricibi su premio.

El a expresa cu e no por a kere na prome instante cu el a gana, pero el a bay na e supermercado di su preferencia pasobra el a wak cu e number en berdad tabata di SETAR.
Tur aña SETAR ta regala premionan durante temporada di Pasco.
Un di e actividadnan cu SETAR ta organisa ta e Shopping Spree pa su clientenan cu gana na balor di Afl. 1.000,=.
Martica Theolinda Lampe di Papilon ta e di 3 ganado di un total di 5 premio di cada un 1000 florin na Shopping Spree.



Tur siman lo saca un otro ganado cliente di Setar. Riba e potret por mira momento cu Ronica Lopez, ehecutivo di departamento di mercado di Setar ta haci entrega di e premio y tambe por mira cu e ganadora a cuminsa shop mesora! ❑

Juanita Dorothal Cordero a celebra 25 aña di servicio

ORANJESTAD – Procedente di Pinel, na e Republica Dominicano, Juanita a bin biba na Aruba 26 aña pasa, y pa un tempo el a traha den un restaurant labando plato, te ora cu el a gana suficiente pa lanta riba su pianan y establece su mes akinan y casa.





Juanita a cuminsa traha como personal cu ta atende cu e cambernan den e departamento domestico di e compleho unda e ta labora y a sigui cu un cantidad di promocion.

Aunke cu su esposo a fayece, Juanita ta raporta cu el a sigui bin traha cu e mesun alegria y e mesun entusiasmo compara cu e dia cu el a cuminsa traha eynan. Su coleganan y amistadnan ta mira su persona como un persona motiva cu ta tuma iniciativa pa su mes.

Den su tempo liber, Juanita ta haci trabou boluntario, bishitando e habitantenan di casnan anciano y bishitando nos hospital pa lesa buki pa e pashentnan interna.

Como un empleado, Juanita a ricibi un cantidad di premio di extra miya pa e hecho cu el a haci hopi mas y a bay mas leu cu su responsabilidad normal, y el a wordo nomina varios biaha tambe pa e titulo di Empleado di Luna, y el a wordo eligi como Empleado di e Kwartaal na varios ocasion.



Describi como un ser individual consciente, fiel, dedica y cu ta traha duro, Juanita semper ta pone su trabou na prome luga, prome cu su consideracion personal.
Na ocasion di su aniversario, e Hunta di Directiva y Gerencia a duna Juanita pabien cu su trabou bon haci y nan a desea Juanita hopi aña mas di servicio, gradiciendo e pa su tantisimo contribucionnan

Tayer di Pasco

Recientemente tabata tin un exitoso tayer di 5 x diferente Champagne di e region nan di Riems di Francia coordina pa di Sr. Monrick Croes na “ The Wine Room “ na Orange Plaza.

E region aki cu a wordo crea pa Guals cu a bira un ciudad grandi den e periodo di e Imperio Romano. Champagne ta un sparkeling wine cu druifnan di e region di Champagne na Francia, cu ainda ta sigui e reglanan di e fermentacion secundario den e boter pa crea un miho carbonacion. Un sabor di Champagne semper mester wordo acompaña cu sushi pa motibo cu e yeast ta harmonisa sublime cu e soy sauce. E sushi a wordo busca na “ Sushi Shap “ na Tanki Leendert.

Ariba e potret por aprecia Sr. Monrick Croes hunto cu e participante nan pa e testmento.❑



BON DIA Aruba

Bruschetta di tomati seco



Ingrediente
Porcion pa 12 persona
- 6 tomati peer chikito corta na bloki
- 1/2 copi di tomati seco
- 3 djente di conoflok corta chikito
- 1/4 copi di azeta di oleifi
- 2 cuchara di azeta balsamico
- 1/4 copi di albahaca fresco
- salo y peper na bo gusto
- 1 pan baguette corta na rol di 2cm diki
- 2 copi di keshi mozzarella na drachi

Preparacion
keinta e forno na 220 C (modera -fuerte).
1. Den un comchi grandi bo ta pone y mescla e toma tinan cu e tomati seco cu e conoflok, e azeta di olei fi, salo y peper. Laga cu e mescla ta trek pa 10 minuut.
2. Corta e baguette den rol di 2cm. Den un scalchi pa horna bo ta pone e pannan y bo ta laga nan tosta den forno pa 2 minuut.
3. Pone un cuchara grandi di e mescla di tomati riba cada rol di pan y pone basta keshi mozzarella riba dje.
4. Bolbe pone den forno pa 5 minuut te ora cu e keshi a smelt. Prome cu bo sirbi bo hendenan bo ta dorna cu e blachi di albahaca fresco.❑



Webo yena cu cori

Ingrediente
Porcion pa 8 persona:
- 8 webo herbi duro
- 1 1/2 cuchara di crema di lechi
- 1 1/2 cuchara di mayonaise
- 1 cuchara di juice di lamunchi
- 1 cuchara chikito di promenton
- 1 cuchara chikito di cori na puiro
- 1 cuchara chikito di mosterd
- Algun drup di salsa Ingles tipo Worcestershire
- Salo na bo gusto

Preparacion

1.Corta e webonan na mita den su largo. Saca e dor di e webo y pone den un comchi hunto cu e promenton, mayonaise, cori , crema di lechi , lamunchi, salo,mosterd y salsa Ingles
2. Mescla tur cos bon te ora bo logra un pasta suave y homo geneo. Pone e pasta den un pomp cu boca di strea y yena e webonan. Pone tur den frishider te ora bo ta bay sirbi.❑



Mozzarella den salsa di Pasco

Ingrediente:
2 bol di mozzarella
6 oleifi preto
Casca raspa di un lamunchi,
1/2 djente di conoflok
1/2 cuchara chikito di salo maldón,
45ml do azeta di oleifi virgen,
Peterselie fresco
1/2 madam Jeanette fresco
peper
granat



Preparacion
Nos ta cuminsa cortando e keshi den slice di 5mm. diki, y nos ta pone den e plato cu nos lo bay sirbi nos hendenan.
Den un “ food prosessor” nos ta mula e conoflok y e peper y nos ta pone den e comchi hunto cu e casca di lamunchi raspa y e oleifinan corta chikito, nos ta mescla esey bon.
Seguidamente nos ta continua poniendo salo , peterselie corta chikito y e azeta y nos ta bolbe mix tur cos hunto te ora cu e ta completamente integra den otro.
Nos ta basha e salsa riba di e mozarella y nos ta pone e granat riba dje.❑

Pie di CranBerry cu Brie



Ingrediente
- 8 ons di saus di Cran Berry, cumpra of traha na cas
- 5 ons di keshi Brie
- 2 mansa fini (pie crust) de 9 duim
- 1 webo

Instruccion
- Keinta e forno na 425°F.
- Rek e mansa. Corta cu un figura rondo di 3-4 duim di e mansa, corta mes hopi ronchi cu bo por saca. Bo lo por saca 4 a 5 ronchi.
- Memey di cada ronchi, bo ta pone un cuchara di e saus di Cran berry y e keshi Brie. Dobla esey manera un media luna y cera e rand suavemente.
- Cu un forki pasa den hariña bo ta pres e rand pa sigura cu e ta bon cera.
- Haci mescos cu tur e pie nan. Pone tur riba un teblachi pa forno, corda pone un poco vet prome pa evita cu e ta pega.
- Bati un webo cu un tiki awa. Cu un cuashi chikito bo ta pone un poco di e mescla di webo riba cada pie.